

**PARA IMPORTAR
O EXPORTAR**

Busque la manera + fácil,
+ rápida y + segura de hacerlo

BANCO DE LA PAZ

Un Gran Banco

**Cívicos
amenazan con
paralizar el país**

**Clinton pasa
por su mejor
momento**

**AHORA
en el BANCO DE LA PAZ**

Ud. goza de bajas comisiones en:

- * Giros y transferencias
- * Cartas y líneas de crédito
- * Boletas de garantía
- * Aavales y fianzas

Un Gran Banco

Presencia del País, página uno

Página siete

PRESENCIA

LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 22 DE NOVIEMBRE DE 1993 - 44 PAGINAS - PRECIO DIAS ORDINARIOS: LA PAZ Bs. 2.00, DOMINGOS, Bs. 2.50 - EL PAIS Bs. 2.50

**En esta
Edición**



Embajadores
...pleto definió, este
...semana, los
...ores de nuevos
...ajadores
...ma 6).

Elaraciones
...ados en juicio a
...strados de la Corte
...ma de Justicia
...rán sus
...laciones
...ma 5).

y Forestal
...a Ley Forestal
...ge errores de la
...al legislación
...ma 6).

US
...rograma de
...DEOR, habilitan
...Poopó para
...mitizar la
...vivencia de los
...muratos
...SENCIA del País,
...ma 1).

me Paz



...idas y venidas de
...gnito", ex-
...dente Jaime Paz
...mendó al
...miento de Izquierda
...olucionaria (MIR)
...radicalismos
...ma 5).

Presupuesto
...proyecciones
...supuestarias, en
...Bolivia crecerá
... (página 4).

Sorpresivo decreto 23670 Karachipampa queda en manos de Empresa Metalúrgica Vinto

ORURO, 21 (PRESENCIA). - La fundición de Karachipampa será transferida, para posibilitar su arranque, a la Empresa Metalúrgica de Vinto-ENAF, en función de lo establecido en el DS 23670 -que fue dado a conocer ayer-, que dispone el traspaso de sus activos.

Durante décadas, el complejo Polimetalúrgico Karachipampa quedó prácticamente abandonado debido a la alta capacidad instalada y la limitada producción de concentrados.

El anuncio de la transferencia fue formulado por el secretario nacional de Minería, Jaime Villalobos, quien hizo conocer que esta medida fue asumida para garantizar la puesta en funcionamiento de Karachipampa en condiciones

favorables y no para generar flujos de caja negativos.

Los activos pasarán a ser patrimonio de Vinto porque, según el secretario nacional de Minería, esa empresa tiene todas las condiciones para el desarrollo de las fundiciones en el país, y no así la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL).

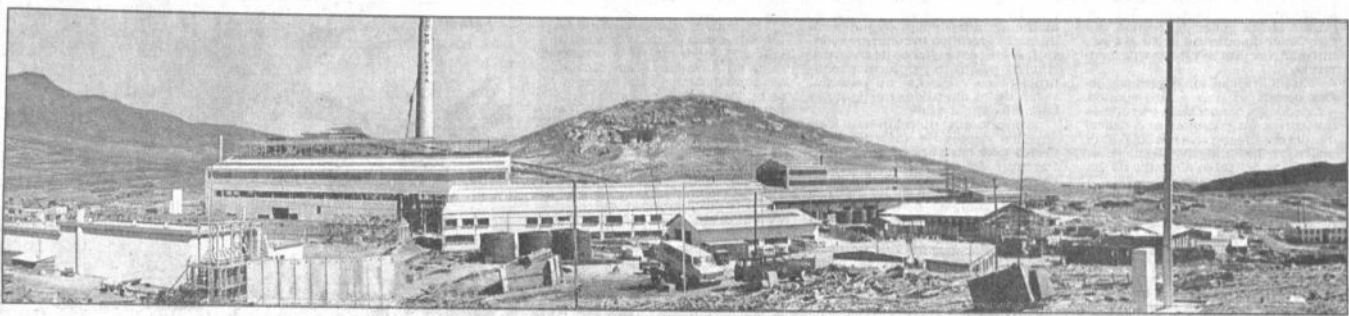
Además, dijo, Vinto tiene la experiencia suficiente como para hacer las gestiones necesarias con inversionistas interesados en poner en marcha el complejo Karachipampa.

Sobre la posición que podría asumir Potosí, aseveró que el gobierno explicó esta situación a sus representantes y que, en realidad, Karachipampa es una sociedad entre la ex-Empresa Nacional de Fundiciones (ENAF) y COMIBOL.

"Los potosinos indican que debería ser una empresa 100%

potosina, pero en general nosotros no tenemos ningún problema que estando Karachipampa en Potosí se administre en Potosí, porque una vez que arranque esta fundición, se va desprender de Vinto como unidad independiente", dijo.

"La dependencia estará vigente mientras no arranque, lo que mantendrá la tutela de Vinto, pero también hay que recordar que Karachipampa funcionará siempre y cuando los concentrados sean viabilizados hacia la fundición. Por ejemplo, que haya un importante flujo de concentrados desde mina Bolívar (Oruro). Esa situación dependerá del grado de coordinación nacional, pero obviamente la fundición estará en Potosí", reiteró.



Karachipampa tiene nuevo dueño
El gobierno decretó la transferencia de todos los activos del Complejo Minero-metalúrgico Karachipampa de Potosí a la Empresa Metalúrgica Vinto de Oruro. El objetivo: poner en marcha ese viejo proyecto nacional.

Anualmente Población universitaria aumenta en un 7,2%, pero egresados disminuyen

En los últimos diez años, la población universitaria aumentó a una tasa promedio anual de 7,2%, pero el número de egresados ha sido mínimo, sostiene el director ejecutivo de la Unidad de Análisis de Política Social (UDAPSO), dependiente del ministerio de Desarrollo Humano, Manuel E. Contreras.

La autoridad afirma que el aumento de la población universitaria se encuentra por encima de la registrada en América Latina y muy lejos de la tasa de crecimiento de la población boliviana que llegó a un 2,03% desde el Censo de 1976 hasta el Censo de 1992.

En contrapartida, son pocos los alumnos que logran culminar sus estudios universitarios, sostiene Contreras.

"De cada 100 alumnos matriculados en la universidad boliviana sólo egresan 4,5", afirma el director de UDAPSO en "Desafíos de la educación superior", un libro de reciente aparición que presenta un análisis de la educación superior boliviana y latinoamericana efectuado por ocho especialistas internacionales.

Según el director de UDAPSO, también es preocupante el hecho de que "de cada 100 alumnos matriculados cada año en la universidad boliviana

**-UDAPSO expresa
necesidad de
urgentes cambios
en sistema
universitario.-
Reforma que
comenzará en
1994 incluirá a
universidades.-**

la abandonan 15".

Tradicionalmente, puntualiza, la educación superior no ha sido objeto de atención por la sociedad boliviana ni por los gobiernos, debido a varios factores entre los que se destaca el lento desarrollo económico.

NECESIDAD DE CAMBIO
Frente a esa realidad, afirma que es urgente emprender una transformación del sistema universitario que actualmente tiene una alta participación en el presupuesto educativo estatal, en tanto que es mínima la de la educación básica.

Según Contreras, la sociedad boliviana y el Estado ya han avanzado en los últimos años en la toma de conciencia y en la necesidad de priorizar el gasto social como una inversión en el capital humano y revisar la situación de la educación y, particularmente, la superior.

Un efecto de la toma de conciencia es la coincidencia unánime en poner en marcha una reforma educativa en el país, señala.

El sábado por la noche, las autoridades de gobierno han anunciado que la Reforma Educativa comenzará en 1994 e incluirá al sistema universitario.

(Más información, página seis)

Significativos avances para su complementación Bolivia y México socios para comerciar y competir

Bolivia y México lograron ayer significativos avances en la tercera ronda de negociaciones que busca consolidar un acuerdo de complementación económica, que sería firmado en febrero del próximo año.

Las delegaciones de ambos países ofrecieron ayer una conferencia de prensa en la que explicaron que el acuerdo no sólo debe estar orientado para que los dos socios puedan comerciar sino también competir en el mercado internacional y garantizar las inversiones.

Jesús Flores, Director General de Negociaciones Económicas Internacionales de la cancillería mexicana, afirmó que se han logrado avances importantes aunque quedaron temas que requieren de más trabajo.

"Los temas de servicios e inversión están prácticamente avanzados pero requieren de decisiones que deben considerarse para luego llegar a un acuerdo o negociación definitiva. Quizás el trabajo técnico debería estar concentrado en cuatro temas: aranceles, cultura, reglas de origen y compras", señaló.

Explicó que Bolivia y México quieren ser socios y pueden serlo

porque ambos países tienen una economía abierta y políticas similares en esta materia, sin embargo es necesario establecer reglas claras.

"Creo que si somos socios y en ese sentido vamos a sembrar esta semilla para hablar con reglas claras el negocio de la apertura", afirmó Flores.

El delegado del gobierno de México explicó que los empresarios de su país esperan que se señalen reglas transparentes para el comercio entre ambos países que permitan invertir y producir en la escala suficiente bajo la garantía de exportación hacia Bolivia.

**SEIS BLOQUES
DEL ACUERDO**

El acuerdo de complementación incluye seis bloques: 1º Cómo se gravarán los aranceles; 2º Normas que rigen el comercio, normas técnicas fitosanitarias, salvaguardas en caso de situaciones anormales y prácticas desleales; 3º Flujos de circulación y flujos de inversión; 4º Compras estatales; 5º Servicios, transporte y comunicaciones y 6º Propiedad intelectual.

(Más información, página cinco).

Palestinos inician marcha

Arafat ordena a sus tropas ingresar a zonas de autonomía

Tunex (De AP). - El jefe de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, ordenó a todas sus tropas a acantonarse en los países árabes que se preparen para trasladarse a la zona de autonomía palestina, dijeron ayer fuentes militares de la OLP.

Se estima que Arafat emitió estas órdenes el miércoles en su condición de comandante en jefe de las fuerzas de la OLP.

Las fuentes, que hablaron con la condición de no ser identificadas, dijeron que casi 7.000 de no ser identificadas, dijeron que casi 7.000 guerrilleros de la OLP, en varios países árabes, recibieron órdenes de empujar y unirse a las fuerzas de la OLP en Egipto o Jordania, antes de trasladarse a la Franja de Gaza y a la población de Jericó en el margen occidental ocupado del Jordán.

Omar Khatib, oficial de enlace a cargo de las fuerzas palestinas, dijo a Associated Press en Amman que hasta 3.000 hombres se congregaron en el valle de Jordania fronterizo con Israel y que avanzarán hasta Jericó tan pronto como Israel franquee su entrada.

Khatib estimó que un total de 8.000 guerrilleros de la OLP en Irak se trasladarán a Jordania y que guerrilleros en Yemen, Sudán,

Libia y Argelia se trasladarán a Egipto. No se sabe con certeza si las fuerzas de la OLP llevarán sus armas consigo cuando se trasladan a Jordania o Egipto.

En virtud de la Declaración de Principios firmada por la Organización para la Liberación de Palestina e Israel el 13 de septiembre pasado, la seguridad en las dos zonas ocupadas será puesta en manos de la OLP después de la retirada israelí. El acuerdo autorizó la presencia de "una fuerza policial" que estará armada.

El resto de los territorios ocupados asumirán la autonomía más tarde y el status final del territorio ocupado por Israel en 1967, se determinará mediante negociaciones durante un periodo de cinco años.

Las dos partes han venido elaborando los detalles de la seguridad palestina en las zonas en negociaciones secretas efectuadas en el Cairo. Las conversaciones abarcan el despliegue, armamento y deberes de las fuerzas palestinas.

El ministro israelí de Policía, Moshe Shahal, dijo el sábado que el estado judío aceptará el despliegue de hasta 15.000 policías palestinos.



Avances para un acuerdo

La tercera ronda de negociaciones en busca de un acuerdo de complementación económica entre Bolivia y México, logró importantes avances este fin de semana. En la fotografía, Jesús Flores, representante mexicano, al centro, acompañado de Víctor Rico, subsecretario de la Cancillería boliviana.

En comparación con los países de la región

El crecimiento proyectado para Bolivia no será tan bajo

En comparación con las proyecciones de crecimiento de países claves de referencia para Bolivia, la economía boliviana no estará tan mal. Las perspectivas macroeconómicas señaladas ayer por el secretario nacional de Hacienda, Fernando Cossio, establecen que en 1994 el crecimiento del PIB será de 4%, tasa menor a la obtenida en 1991, que alcanzó 4.2%.

Sin embargo, en comparación con las proyectadas por el Fondo Monetario Internacional, Argentina crecerá 3.5%, menor al crecimiento obtenido en 1992 que fue de 7%.

Igual Chile disminuirá su ritmo de crecimiento. En 1992 su PIB alcanzó 10% mientras que en 1993 sólo llegará a 6%.

Además, las proyecciones para el país dicen que la inflación será moderada, de acuerdo con los vaticinios. Cossio declaró que el déficit fiscal del año venidero será aproximadamente de 3%, inferior al de 1993 que será superior a 6% y aventuró que las reservas monetarias del país se verán incrementadas en 40 millones de dólares. Durante la gestión que finaliza se logró aumentar las reservas en 110 millones de dólares, según el detalle entregado a la prensa por el secretario de Estado en la cartera de Hacienda.

METAS REALISTAS

Las metas realistas del gobierno serán las que orienten en definitiva la formulación del Presupuesto General de la Nación para 1994, previno Cossio.

Una de las características en la elaboración del nuevo Presupuesto será la utilización de una metodología diferente, basada en la nueva estructura orgánica del Poder Ejecutivo, es decir, partiendo de base cero, explicó el alto funcionario del gobierno. Uno de los principios que susten-

*** De acuerdo con los índices macroeconómicos, el gobierno estima que el crecimiento en la próxima gestión será de 4% y que la inflación no superará 7%**

ta el régimen es la reducción del gasto público. Según el esquema en progreso se asignan partidas presupuestarias a las instituciones estatales, no en función de la asignación correspondiente a la presente gestión, sino a las reales necesidades de cada una de ellas.

En materia de gasto fiscal, el déficit será el heredado de la actual administración, alrededor de 6%, puntualizó Cossio.

Anticipó que en la formulación del Presupuesto General de la Nación se trabajará en forma coordinada con las comisiones económicas de las cámaras de Diputados y Senadores, de tal suerte que cuando se tenga que aprobar la Ley Financiera, exista consenso respecto a las orientaciones básicas del Presupuesto General.

AGUINALDOS ASEGURADOS

Por otra parte, el responsable de las Finanzas dijo que el pago de aguinaldos y salarios a la administración pública está garantizado y financiado con recursos propios.

Aclaró, asimismo, que el Fondo Monetario Internacional aún debe desembolsar 20 millones de dólares. Los condicionamientos están referidos precisamente al comportamiento fiscal, equilibrado y transparente hasta el primer trimestre del próximo año, oportunidad en la que se procederá a un nuevo desembolso. Bolivia, recordó Cossio, demandó al Fondo Monetario Internacional la ampliación por seis meses del programa de ajuste estructural, que debía culminar en diciembre de la próxima gestión.

Todavía no se habló de montos para un segundo programa de ajuste, sin embargo de ello, cuando se cumpla la fase primera se apuntará a la ejecución de una segunda que abarque el período 94-97, anticipó al respecto esa autoridad.

Esta semana se reúnen:

Expertos internacionales sobre "marketing" y aduanas

*** La transparencia y supresión de metodologías conservadoras son indispensables para una aduana del siglo XXI, según el director nacional de Aduanas de Chile**

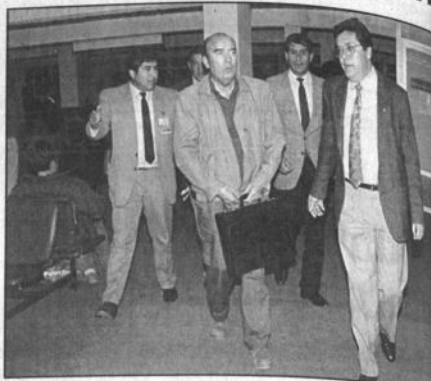
Dos acontecimientos internacionales sobre "marketing" y modernización aduanera congregaron esta semana en La Paz, a expertos nacionales e internacionales. El primero de ellos comenzará hoy a las 8:30, en el auditorio de la Cámara de Comercio.

Se trata del Primer Seminario Internacional de Modernización, Moralización, Transparencia y Eficiencia Aduanera, patrocinado por la Confederación de Empresarios Privados y la Cámara Nacional de Despachantes de Aduanas (CNDIA).

Un informe de esta última organización reveló ayer que participarán autoridades y funcionarios de las aduanas de Chile, México y Bolivia, además de los presidentes de las entidades auspiciadoras, consultores de Naciones Unidas y representantes de la Subsecretaría de Recaudaciones Tributarias, del Ministerio de Hacienda y Desarrollo Económico.

TRANSPARENCIA.

CAPACITACIÓN Y EFICIENCIA
El primero en llegar a La Paz -el pasado sábado- fue el director nacional de Aduanas de Chile, Benjamín Prado, para quien "la nueva realidad mundial supone un desafío de capacitación y eficiencia, lo que debe traducirse en la supresión de metodologías conservadoras que funcionaron en otros escenarios de las economías exportadoras, y apuntar a una nueva mentalidad adua-



Benjamín Prado, director de Aduanas de Chile.

nera moderna y transparente, donde la informática se sitúa al final del proceso transformador de los servicios públicos".

Según un informe de la CNDIA, sobre la experiencia chilena en materia aduanera, en el país trasandino "se ha transferido gran parte de la responsabilidad aduanera al despachante, quien -de acuerdo con las leyes chilenas- ha sido designado 'ministro de fe', y todo cuanto él declara referente al valor, la clasificación de mercancías, etc., se da por cierto".

En el sistema aduanero de Chile se han establecido metodologías "notables", indicó Prado. Por ejemplo, añadió, se llegaron a instituir pólizas aduaneras mediante fax, inclusive antes de que las mercancías lleguen a los puertos, lo que supone una enorme ventaja en atención a la agilidad y oportunidad de esos trámites.

Los cambios operados, cuyas experiencias serán transmitidas a auto-

ridades aduaneras de vallosas en este tiempo abiertas, de competitividad, tanto más creado un nuevo esquema de comercio, que, a partir de ca, se ampliará a todo el país, explicó.

MERCADOS GLOBALES

Los días jueves y viernes en La Paz, tras una reunión en Santa Cruz de la Sierra, el Congreso Latinoamericano de Marketing, con los auspicios de la Boliviana de Marketing y el Desarrollo de Exportaciones (BIDE), Administradores de Exportación (ADE), Colombia, Chile y Perú, temas vinculados con la de los mercados, en el marco de la "Bolivia no puede permanecer de los mercados, el empresario debe reaccionar a la competencia".

***Mediante "joint ventures" puede materializarse proyecto múltiple**

*** La obra que demanda 250 millones de dólares es rentable en la medida en que se ejecuten proyectos de riego y se asegure el mercado para el agua regulada**

*** Los tres países beneficiarios se pondrán de acuerdo para el mejor aprovechamiento del río y de la cuenca del Pilcomayo**

Ex-director de la asociación

Esquema estatal de financiamiento de ICLA ha fracasado

to para la descomunal obra, que supone inversiones de 250 millones de dólares sólo en la generación de hidroelectricidad, ha fracasado, reconoció el impulsor del proyecto, Mario Ramírez Arce.

La eventual privatización del proyecto múltiple, mediante contratos de riesgo compartido (joint venture) con empresas argentinas y paraguayas, abre nuevas perspectivas y posibilidades, según la óptica de Ramírez.

En su percepción estratégica, la inminente exportación de gas boliviano al Brasil replantea en el país la ejecución de proyectos hidroeléctricos, como Misicuni, o Icla en la cuenca del Pilcomayo.

De hecho, esta última presa de generación eléctrica, con capacidad de 110.000 KW, abastecerá alrededor de 3.000 hogares diarios de petróleo. Si se ahorra carburantes, reemplazándolos con energía hidroeléctrica, se deja un margen mayor para la exportación de ellos, explicó el ex-director de la Asociación Icla, un organismo estatal con participación de organismos regionales, como la Corporación de Desarrollo

de Chuquisaca, y la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE).

EL AGUA TIENE UN PRECIO

De todos modos, el financiamiento y ejecución de Icla, en el límite geográfico que separa a los departamentos de Potosí y Chuquisaca, seguirá dependiendo de la utilización del agua regulada en proyectos de riego. Uno de ellos, el módulo uno en Villamontes, ya demandó inversiones de 10 millones de dólares.

Los estudios, las gestiones y aprestos infraestructurales (un camino entre otros) del proyecto Icla, significaron estos últimos diez años inversiones estimadas en 17 millones de dólares.

Ramírez explicó que la mayor parte correspondió a donaciones de gobiernos extranjeros y organismos internacionales, como Naciones Unidas, el BID y la OEA. No obstante de ello, la Corporación Regional de Chuquisaca también destinó recursos anuales en su presupuesto, para solventar las acciones dirigidas a concretar la obra de generación eléctrica y riego.

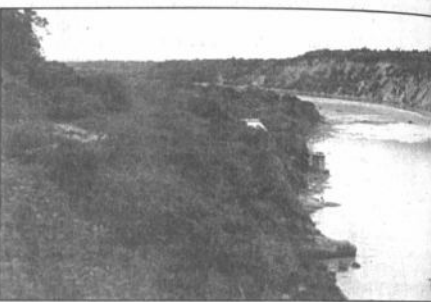
PARAGUAY EN FAVOR

DE EJECUTAR ICLA

Bolivia ha reivindicado la posición de ejecutar en su territorio proyectos de regulación de las aguas del río Pilcomayo, que beneficien de igual modo a los países que comparten su soberanía. En atención a las características de Icla, Paraguay respaldó su ejecución, que podría ser uno de los puntos en la agenda de las comisiones técnicas que esperan reunirse en diciembre.

El primer paso será la reactivación de la Comisión trinacional para el aprovechamiento de las aguas del río Pilcomayo, con posiciones y decisiones concretas, abundó Ramírez.

Con relación al futuro financiamien-



to de Icla, el ex-director consideró que, dada la dimensión del proyecto y la exigencia de fuertes inversiones, éstas serán de origen extra regional, gestionado y canalizado por sectores empre-

sariales que estimen, como Ramírez, que Icla, concebido como proyecto múltiple, es rentable, cuyo valor agregado, cuya validez para el relieve con la venta de g



PERIOLIBROS



GABRIEL GARCÍA MARQUEZ

Si!

EN PERIOLIBROS DE PRESENCIA

EL DOMINGO 28 DE NOVIEMBRE

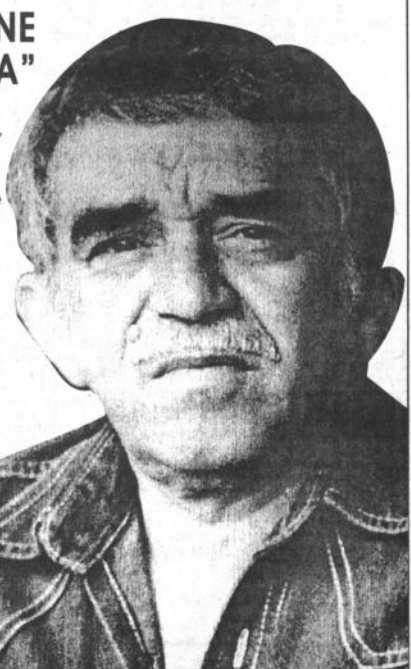
"EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA"

Se agota!

De la vasta obra de García Márquez, probablemente sea "El Coronel no tiene quien le escriba". Publicada en 1961.

La que más evidentemente contiene en síntesis toda la obra del colombiano.

El personaje central, postrado en la decadencia y la melancolía, víctima esperanzada de un sistema donde prevalece la injusticia y la indiferencia, es, de muchas formas, el anti-héroe americano, cuya victoria final, la aceptación de la pobreza y el hambre, está teñida de una herolicidad tragicómica. Periolibros de PRESENCIA, pone al alcance del gran público lector una novela representativa, no sólo de la fuerza y excelencia de nuestras letras, sino de uno de los más grandes narradores universales y vasto crisol en que los mejores elementos de la cultura mestiza de América Latina se revelan.



RESERVE CON TIEMPO SU EJEMPLAR DE PRESENCIA



ADMINISTRACION AUTONOMA DE ALMACENES ADUANEROS

LA PAZ-BOLIVIA

INVITACION PUBLICA 51

LA ADMINISTRACION AUTONOMA DE ALMACENES ADUANEROS, INVITA A TODAS LAS EMPRESAS AUDITORIA EXTERNA LEGALMENTE CONSTITUIDAS EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL, A PRESENTAR PROPUES-
GESTION 1992, DEBIENDO SUJETARSE A LO DISPUESTO POR EL D.S. 21660 ANEXO 111.

EL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES TIENE UN COSTO DE Bs. 200.- (BOLIVIANOS DOSCIENTOS 00/100) Y SER ADQUIRIDO DEL QUINTO PISO CAJA, LAS PROPUES-
DEL 29 DE NOVIEMBRE DE 1993 EN LAS OFICINAS DEL DEPARTAMENTO LEGAL.

La Paz, 18 de noviembre de 1993

DIRECCION JURIDICA AADAA

MUNICIPALES '93

DEBATE

La Paz

¿un espacio Habitable?

PARTICIPAN:

Los candidatos a la primer consejería por La Paz

AUSPICIA:

Medio Ambiente y Desarrollo FORO PACENO

MARTES 30 DE NOVIEMBRE 10 a 12 a.m.

Transmisión en directo:

Cadena ABC de Televisión Radiodifusoras Cristal

CO-AUSPICIANDO

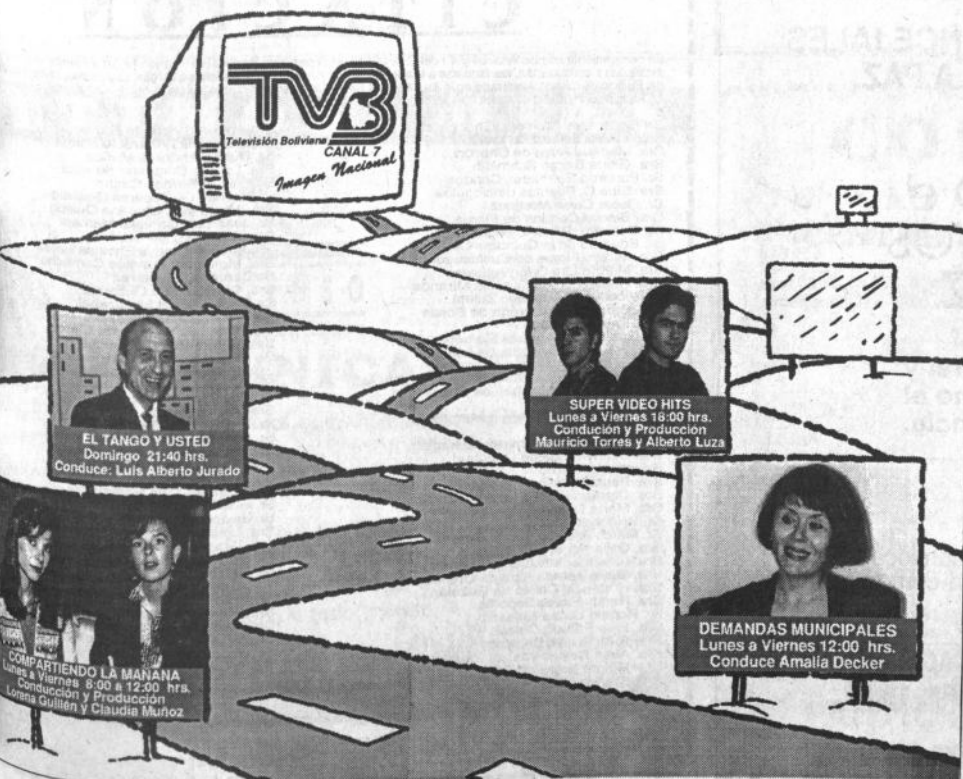
Cadena ABC de Televisión

PRESENCIA

RADIO DIFUSORAS CRISTAL

LAS OFERTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO Y LACRADO EN OFICINA DE SU GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO Y/O GESTORIA LA PAZ. VINTO-ORURO 51943-54660, FONO LA PAZ 369546-47 LAS OFERTAS DEBEN SER EN FORMA DE OFERTA PARA CADA PEDIDO, INDICAR PRECIOS PUESTO ALMACENES VINTO, MARCAS, INDUSTRIAS, ADJUNTAR CATALOGOS, INFORMACION TECNICA Y OTROS DATOS TECNICOS QUE PERMITAN LA CORRECTA INTERPRETACION DE SU OFERTA, ADJUNTAR RUC LEGALIZADO, REGISTRO DE COMERCIO. LAS OFERTAS QUE NO REUNAN ESTAS CONDICIONES NO SERAN TOMADAS EN CUENTA EN LOS CUADROS COMPARATIVOS DE PRECIOS.

EL PLAZO DE ENTREGA DE SOBRES ES HASTA FECHA 3-XII-83 HRS. 15:00



Según UDAPSO

De cada 100 alumnos matriculados en la universidad sólo egresan 4

De cada 100 alumnos matriculados en la universidad boliviana sólo egresan 4,5, lo que muestra niveles de ineficiencia preocupantes en el sistema, afirma el director ejecutivo de la Unidad de Análisis de Políticas Sociales (UDAPSO), Manuel E. Contreras.

Los datos se hallan contenidos en el libro "Desafíos de la educación superior", publicado por UDAPSO, que sintetiza un "Seminario Internacional sobre Educación Superior" realizado en Cochabamba a mediados de este año, con la participación de ocho expertos internacionales.

RETOS PARA VENCER
La indiferencia. Tradicionalmente, afirma Contreras, la educación superior no ha sido objeto de atención por la sociedad boliviana ni por los gobiernos, debido a varios factores entre los que se destaca el lento desarrollo económico.

Pero, en los últimos años, agrega, se está tomando conciencia y priorizando el gasto social como una inversión en el capital humano para elevar el nivel de vida de la población y, dentro de este esfuerzo, se observa sus deseos de revisar la situación de la educación y, particularmente, la superior.

A su juicio, varios son los retos para mejorar la educación universitaria: eficiencia, equidad, calidad, diversificación y redefinir la autonomía y gobernabilidad.

Esos desafíos, agrega, forman parte de una "problemática global" por lo que su solución dependerá "de una acción integral y coordinada entre Universidad, Estado y varios actores de la sociedad civil".

ABANDONOS
DE AULAS. "Con las estadísticas disponibles no se necesita ser un experto para diagnosticar que la ineficiencia interna es un fenómeno extendido en la universidad pública boliviana", afirma el director de UDAPSO.

Como ejemplo cita que "de cada 100 alumnos matriculados cada año en la universidad boliviana la abandonan 15" y que "una de las más grandes universidades del sistema boliviano calcula que el 63% de los egresados permaneció en la universidad, al menos, más de diez semestres".

El Estado y la Universidad, opina Contreras, deberían llegar a una mejor asignación de recursos y las universidades mejorar sus sistemas de información interna y asignación presupuestaria y establecer medidas para aumentar su eficiencia interna.

COBERTURA POR ENCIMA DE A. LATINA

En cuanto al desafío de la equidad, Manuel Contreras señala que en Bolivia el sistema universitario público tiene una alta participación en el presupuesto educativo estatal: "situación paradójica ya que nuestro país no ha universalizado el acceso a la educación básica".

En contraste, "nuestra cobertura universitaria llega al 24%, superior al promedio latinoamericano que es de 17%". En su opinión, dicha asignación es "inequitativa" por cuanto se confirma en el país una tendencia mundial: la mayoría de los que asisten a las universidades provienen de sectores económicos altos, en tanto que los que acuden a las escuelas básicas fiscales de los más bajos.

El reto, señala el director de UDAPSO, consiste en lograr una transferencia de recursos fiscales del sector universitario a la educación básica pero advierte que "para ello se debería implementar medidas complementarias que eviten su impacto negativo" como que las universidades incrementen sus recursos propios con el cobro de matrículas, diferencias, acompañadas de créditos o becas estatales.

CALIDAD EN BAJON
Contreras sostiene que existe una opinión difundida y pública, incluso entre las autoridades universitarias, en sentido que "la calidad de la enseñanza ha disminuido significativamente".

También "son marcadas las preocupaciones en cuanto a la heterogeneidad en la calidad de la docencia en las universidades privadas", ya que "algunas de las de reciente creación no reúnen ni los requisitos básicos que necesitan los estudios terciarios". Plantea, en tal sentido, mecanismos y medidas que mejoren la calidad como "poner en marcha procesos de acreditación y evaluación por pares para universidades estatales y privadas". A su vez, el reto de la diversificación se refiere a la ausencia de alternativas estructurales y formales de formación profesional.

El director de UDAPSO afirma que se debe definir la ubicación de la educación técnica y la participación de la universidad en ella.

AUTONOMIA
Según Contreras, la autonomía y gobernabilidad enfrentan el desafío de la "redefinición de sus conceptos y prácticas para que sean más funcionales a instituciones equitativas y eficientes que contribuyan efectivamente al desarrollo nacional".

Nuevos embajadores

PRESENCIA conoció que el gobierno ha designado a Moira Paz Cortez -hija del expresidente Víctor Paz -como embajadora en Italia.

Asimismo, Marcial Tamayo -excanciller de la República- será propuesto para representarnos en El Vaticano; Raul España -exembajador ante organismos internacionales en Ginebra- en Perú; Gastón Araoz -excanciller de la República- en Canadá, y Oscar Arze Quintanilla -exdirector del Instituto Indigenista Interamericano- en México.

La semana pasada se informó que Guillermo Bedregal -presidente de la Cámara de Diputados y primer subje del MNR- sería designado embajador en Gran Bretaña, Julio Gárriz en Francia -aunque algunos informes señalan que este nombramiento aún está pendiente- y Armando Loayza como Cónsul General en Chile.

Ex-trabajadores de la Fábrica de Fósforos enjuician a dirigente cocalero

El sindicato de trabajadores de la ex-Fábrica Nacional de Fósforos inició una acción judicial contra el dirigente de los productores de coca de La Paz, Jerónimo Meneses, por incumplimiento de convenio sobre pago de beneficios sociales a los ex obreros de la ciudad fabril.

Además, existe el antecedente de que el indicado dirigente cocalero burló a la fuerza pública cuando los agentes ejecutaban un mandamiento de apremio librado por el juez 4º de Trabajo, por el mismo concepto, es decir por incumplimiento de convenio y el compromiso contraído con el Ministerio de Exportaciones.

La Fábrica de Fósforos cerró sus operaciones en la pasada gestión gubernamental y como esa industria se declaró en quiebra el inmueble que está ubicado en Villa Fátima se entregó a los trabajadores con cargo a los salarios devengados y a sus beneficios sociales. Posteriormente, con la intervención del entonces Ministerio de Exportaciones y Competitividad Económica del que dependía esa industria, se resolvió transferir el inmueble de la ex fábrica a la asociación Departamental de Productores de Coca de La Paz comprometiendo a los dirigentes de esta organización, mediante convenio, a cubrir como parte del valor del inmueble los beneficios sociales de los ex trabajadores de la fábrica. El convenio que establece el pago de los beneficios sociales mediante cuotas en determinadas fechas, fue firmado también por el Ministerio de Exportaciones.

Los cocaleros pagaron esas obligaciones, pero desde hace rato no cubren la última cuota de los beneficios sociales, razón por la que este asunto se sustanció en el Corte Nacional del Trabajo. El juez 4º de Trabajo atendiendo los argumentos de los trabajadores perjudicados por el incumplimiento de los cocaleros, libró mandamiento de apremio contra el presidente de los cocaleros, Jerónimo Meneses, quien burló ese apremio.

Ayer, junto al abogado Manuel Morales Dávila el sindicato de la ex-Fábrica de Fósforos integrado por Alfredo Guasco, Melchor Ticona y otros, presentó un memorial ante la fiscalía de turno en lo penal, solicitando el enjuiciamiento de Jerónimo Meneses, presidente de la Asociación Departamental de Productores de Coca de La Paz (ADEPCOCA).

Consultor internacional

Se busca optimizar los servicios de salud de la seguridad social

El consultor de la Organización Panamericana de la Salud, Luis Manrique informó que en el país se comenzó a ejecutar un programa de capacitación y de un "sistema de información gerencial" para optimizar los servicios que prestan los hospitales de la seguridad social.

El consultor y el Instituto Boliviano de Seguridad Social (IBSS) -entidad que se hará cargo de la fiscalización de prestaciones de salud- iniciaron un ciclo de capacitación al personal encargado de la administración de los servicios médicos.

Según las explicaciones de Luis Manrique el programa computarizado "Sistema de Información gerencial, producción, rendimiento, recursos y costos" comenzó la pasada semana tomando como piloto al Hospital Obispo de la Caja Nacional de Salud y al Hospital Militar, de COSSMIL, donde se procedió a la capacitación de los gerentes de servicios de salud".

SER EFICIENTES
Aunque no se cuenta con un diagnóstico sobre los servicios médicos del sistema de seguridad social, los asegurados de determinados centros han destacado que la atención médica tiene sus limitaciones.

Al respecto, Luis Manrique señaló que con el programa computarizado se está tratando de proveerles de un moderno sistema de gerencia estratégica, que parte de un principio teórico de la Universidad de Harvard.

Se trata de "aplicar una administración gerencial por objetivos y de evaluación de resultados, buscando la optimización del uso de recursos económicos y humanos, así como de insumos y tecnología en los servicios de salud".

Aclaró que el programa de capacitación se trabajó por la OPS, pero que las Unidades, permitiendo a la persona encargada de cada uno de los servicios de salud, cuenten con los instrumentos para un manejo "gerencial" y eficaz de dichos servicios.

SE APLICA EN OTROS PAISES
Según la misma referencia, el consultor de la OPS, este sistema se aplica en otros países, en Centroamérica, donde los hospitales utilizan el más de Costa Rica, Venezuela.

Con el plan de capacitación se quiere generar una cultura gerencial en el personal administrativo que esté en condiciones de administrar las prestaciones de salud.

No se trata de una inversión, sino que ya se está utilizando el sistema COSSMIL, quienes han procedido con la capacitación de Luis Manrique.

Ordenar y sistematizar el manejo de registros, gastos, egresos, compras y todos estos aspectos para manejar en función del que se está obteniendo. Aclaró también que el sistema requiere de un equipo de computarización de sistemas de arquitectura de datos que es un programa de manejo.

Finalmente indicó que el concepto que la gestión se realiza en forma de los técnicos están a disposición de la asesoría correspondiente.

Según secretario de Recursos Naturales

Nueva Ley Forestal debe corregir errores de actual legislación

La carencia de conceptos claros sobre el sector forestal y las omisiones acerca de los componentes de este sector en su conjunto, hizo que la Ley Forestal vigente, a casi 20 años de su creación, esté obsoleta. Frente a ello, la nueva Ley Forestal debe corregir los errores de normatividad y enmarcarse dentro de la Ley de Tierras, según el secretario de Recursos Naturales del Ministerio de Desarrollo Sostenible, Jaime Muñoz Reyes.

En torno a la Ley Forestal que rige desde 1974, el Ing. Muñoz Reyes señaló que fue un decreto ley promulgado por un gobierno de facto. "En cierta manera se trató de dar algunas señales sobre la forma en que debía trabajarse, pero se omitieron términos fundamentales, como la palabra concesión y prioridad de área, y se ha utilizado más bien este dispositivo como un decreto de explotación minera", señala el Ing. Muñoz en un artículo publicado en el boletín informativo de la Cámara Forestal Distrital

de La Paz. Para el secretario de Recursos Naturales, la llamada "pausa ecológica", decretada posteriormente, adolece de serias contradicciones por el hecho de que fue elaborada por gente ignorante en la materia: historiadores en su conjunto y algunos que ni siquiera conocen lo que es el bosque.

"Es por ello que esa pausa ecológica, si bien fue un gran 'boom' en el momento que se dio a conocer, en la práctica nunca se pudo aplicar", asegura.

De allí la importancia de lograr la aprobación de una nueva Ley Forestal que involucre realmente la complejidad de los bosques y las áreas que éstas abarcan en el territorio nacional. Según el Ing. Muñoz, los conceptos que se utilizaron en la ley vigente, fueron más bien extractivistas, que no apuntan al manejo forestal y han estado ligados a los bosques tropicales.

Sin embargo, explica, los bosques no sólo producen madera, sino otros productos y subproductos que deberían

tomarse en cuenta como un ecosistema en su conjunto. Asimismo, se han olvidado de la reforestación y de todo lo referente a incentivos. "Hoy, después de casi 20 años de vigencia, la Ley Forestal está obsoleta y debe ser sustituida por una verdadera Ley Forestal".

De otro lado, el secretario de Recursos Naturales manifestó que se está haciendo un análisis concreto y a fondo para ver la posibilidad de aprobar la adjudicación forestal, pero en base a una planificación adecuada y políticas orientadas a un aprovechamiento racional de los recursos y garantizar al mismo tiempo la inversión de los empresarios madereros.

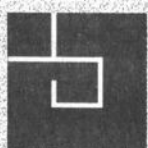
Los procesos de colonización que constituyen un problema en constante crecimiento y riesgo para la preservación de los bosques, serán abordados en el marco de la nueva Ley de Tierras, asegura el Ing. Muñoz, de tal forma que se definan con claridad cómo funcionarán dichos procesos en el futuro.

FORO DEBATE

"LA CIUDAD QUE CONSTRUIMOS" esta vez "Participación en Democracia".

CANDIDATOS A PRIMEROS CONCEJALES A LA MUNICIPALIDAD DE LA PAZ.

AUSPICIA EL



COLEGIO de ARQUITECTOS de LA PAZ

Es una tradición pre-electoral y es también reconocido como el Foro de mayor trascendencia.

Uno de ellos podría ser Alcalde.

Todos, en su aspiración a serlo, han sido convocados a responder sobre aspectos de interés de la comunidad.

AUDITORIO DEL PALACIO DE COMUNICACIONES.
LUNES 22 DE NOVIEMBRE DE 1993 A HRS. 19:00.

MODERADOR: Periodista Mario Castro

ORGANISMO NACIONAL DEL MENOR MUJER Y FAMILIA

(ONAMFA)

(EX-JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL)

CITACION

En cumplimiento con los Arts. 39 y 40 del D.S. 23215, el Organismo Nacional del Menor, Mujer y Familia cita a las personas detalladas a continuación a comparecer a la oficina de la Unidad de Auditoría Interna de este organismo, ubicada en el Edificio de Lotería, localizado en la V. Mariscal Santa Cruz esquina Cochabamba, a objeto de hacerles conocer el dictamen de Auditoría N° 019/93 de fecha 03/11/93, emitido por esta Unidad:

Sr. Edgar Luis Aramayo Chungara
Sr. Antonio Beltrán Beltrán
Sra. Mariela Auza de Chacón
Sra. Gloria Bazán Schmidt
Sr. Eduardo Bermúdez Condoni
Sra. Elba C. Fuentes de Nogales
Sr. Oscar Cuisa Martínez
Sra. Blanca Condori de Flores
Sr. Demetrio Dilver Campana
Sr. Eduardo de la Quintana Campos
Sra. Miriam Flores de Cusicanqui
Sra. Martha Lira Girón Aguilera
Sra. Rosa Lourdes Guardia Manda
Sr. Vicente G. Aramayo Zuleta
Sra. Beatriz G. Lizárraga de Sossa
Sra. Patricia Lucano
Sr. Gualberto Mendoza Mamani
Sra. Zoila Montoya vda. de Loayza
Sra. Nora Salvatierra de Peraltá
Sra. Elba Navia de Gómez
Sra. Ana María Miashiro de Prado
Sr. Enrique Olmedo
Sra. María Elsa Olivera de Bautista
Sr. Emilio Pinto
Sr. José Antonio Ramírez Reinaga
Sra. Cinthya rda de Daboudh
Sr. Ignacio Tardío
Sra. Paula Katalina Taborga Rivas
Sra. Carmen Ramos de Asturizaga
Sra. María Luisa de Salazar
Sr. Wiktor Wladyslaw
Sr. Marco Antonio Varquez Gorená
Sra. Otilia Narváez Vargás
Sra. América Salvatierra de Arteaga
Sra. María Teresa Alba de Oropeza
Sra. Hortencia Collao de Guzmán
Sra. Nancy Flores Esprella
Sr. Ronald Paredo Oleas
Sra. Ruth Prado Serrano
Sra. Alma Reyes de Zabaleta
Sra. Miriam Salas de Canedo
Sra. Brenda Vázquez de Calderón

Sra. Aurora Arista de Romero
Sra. Mercedes Alurralde Palma
Sr. Ruben Andrade Muñoz
Sra. Leonor Camacho de Auza
Sr. Luis A. Barrios Castro
Sr. Hernán G. Cáceres Gonzales
Sra. María Ines Chipana Quispe
Sr. José Luis Carvajal Mamani
Sra. Aida Ortiz de Durán
Sra. Miriam Gladys Encinas Rojas
Sra. Mercedes Fuentes Camacho
Sra. Lourdes Gutierrez
Sra. Consuelo de Gutierrez
Sr. Miguel Angel Larrázabal
Sr. Emil E. Luján Melazzini
Sra. Aida Luis Moreno de Ciaros
Sra. Bertha P. Morje Natusch
Sr. Jose Antonio Muñoz Espinar
Sra. E. Montaña de Gómez
Sr. Javier Sánchez L.
Sr. Ever Sadeth Mejía Zamorano
Sra. Alberta Parra
Sr. Wilfredo Patiño Soría
Sr. José Rodríguez Luna
Sra. Sonia Eliana Roca Serrano
Sra. Eva Suarez de Tuesta
Sra. Gladys de Tineo Rios
Sra. Esther María Pérez
Sr. Rubén S. Romero Terrazas
Sr. Javier Crespo
Sra. Lourdes Zárate de Romero
Sra. Graciela Araoz vda. de Mur
Sr. Ivan Vidovic Lora
Sr. Narciso Conde
Sra. Beatriz Buitrago de Zuleta
Sr. Victor Echave Averaga
Sra. María Iris Tagle Ruiz
Sra. Nilda Mejido de Capobianco
Sr. Hugo Revilla Valenzuela
Sr. Gerardo Soliz Estrada
Sra. Edith Vaquerós Rojas
Sr. Alberto Fuentes Jaimes

El plazo fijado para el conocimiento del informe antes mencionado, tiene el próximo 03/12/93

UNIDAD DE AUDITORIA INTERNA
La Paz, 21 de noviembre de 1993

Clinton se retira de la política para dedicarse a escribir

Buenos Aires, nov (EFE). - Raúl Alfonsín, líder de la Unión Cívica Radical, anunció que dentro de unos días se retirará de la política y no regresará a la Presidencia del país.

En una entrevista, respondió a la pregunta de si había pensado en volver al cargo que ejerció entre 1983 y julio de 1995.

Alfonsín declaró que en las filas del candidato que mejores posibilidades tiene actualmente de regresar a la política, cuando cumpla el mandato de la Convención Nacional, es el gobernador de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, aunque la candidatura deberá ser aprobada por consenso.

El presidente argentino se mostró optimista respecto a los planes del actual jefe de gobierno, Carlos Menem, de excluir al Partido Justicialista de las elecciones presidenciales.

Alfonsín busca eliminar el artículo 154 de la Constitución que le impide aspirar a la presidencia en 1995 y desea ser electo en un nuevo período de cuatro años.

no anula posible intervención militar en el Norte

Washington, 21 Nov (EFE). - Estados Unidos no excluyó la opción de intervenir militarmente en Corea del Norte si la bomba atómica pero dijo que en el momento, apoyará la acción diplomática para lograr las inspecciones internacionales.

El representante norteamericano de la ONU, Christopher, afirmó que la presión diplomática en Pyongyang para que permita inspecciones atómicas por parte de la Agencia Internacional de la Energía Atómica (AIEA) es la mejor opción.

Los Estados Unidos consideran que las sanciones económicas que tiene Washington son insuficientes, por lo que se han impuesto sanciones económicas preventivas para el caso de un ataque de Yongbyon, donde se cree que se fabrica la bomba atómica.

El secretario de Estado, James Baker, dijo que los planes son muy diferentes y que, por ejemplo, el poderío militar de Corea del Norte es muy superior al de Corea del Sur.

Clinton en su mejor momento

Se aprobó el TLC y obtuvo el respaldo de líderes asiáticos

por Rafael Moreno

Washington, nov (EFE). - El presidente de EE.UU., Bill Clinton, vive uno de sus mejores momentos desde que llegó a la Casa Blanca, hace diez meses, al haber logrado la aprobación del Tratado de Libre Comercio (TLC) de América y el respaldo político de los 14 líderes asiáticos a su idea de promover el libre comercio.

Después de haber empezado su mandato con grandes dificultades y falta de decisión, la última semana parece haber consolidado las prioridades de su presidencia, que hasta ahora tiene el dudoso honor de ser la menos exitosa de los últimos cuatro presidentes.

El diario "The Washington Post" reconoció ayer domingo, en un editorial que ningún otro presidente moderno norteamericano ha sido tantas veces enterrado y resucitado políticamente como Clinton.

La visión que Clinton ha expresado en sus últimas batallas - agrega el prestigioso periódico - muestra una consistencia interna, aunque con elecciones políticas discordantes.

La impresión general de los analistas es que su decisión de luchar por el TLC, a pesar de que hace una semana su derrota parecía cierta, ha demostrado al Congreso y a los líderes del mundo que Clinton tiene convicción, consistencia y visión de lo que quiere.

La prueba más evidente ha sido la manera en que ha logrado que el miércoles pasado la Cámara de Representantes aprobara el TLC por 234 votos a favor y 200 en contra, oponiéndose a grupos tradicionalmente demócratas, como los sindicatos, y alineándose a destacados republicanos como el senador Bob Dole, posible contrincante suyo en las elecciones presidenciales de 1996.

Uno a uno, Clinton fue ganando los votos de los legisladores indecisos con halagos velados - llamándolos por teléfono o saliendo a correr con ellos por las mañanas - o "premios" políticos, que variaron desde la creación de un banco específico hasta el traslado a EE.UU. de presos norteamericanos encarcelados en México.

Con ello, obtuvo una clara mayoría en la Cámara Baja y la aprobación sin complicaciones en el Senado, que dió su luz verde al TLC el sábado por 61 votos a favor y 38 en contra.

Otro de los cambios que ha dejado claro Clinton estos días, además de que el comercio y la economía sustituirán a la amenaza militar, es que la región de Asia asumirá la importancia que Europa ha tenido durante la guerra fría y desde el final de la II Guerra Mundial.

En al menos dos ocasiones, Clinton declaró públicamente en Seattle (ciudad norteamericana de EE.UU.) que Centroeuropa ha dejado de ser el lugar predominante del mundo y que Washington debe reorientarse estratégicamente hacia el oeste, al Pacífico.

CLINTON SE PREPARA PARA NEGOCIAR CON LA CE

Con la aprobación final del Tratado de Libre Comercio (TLC) para Norteamérica por el Congreso, Estados Unidos se prepara ahora para negociar con la Comunidad Europea (CE) las diferencias que permitan una conclusión de la Ronda de Uruguay.

El representante norteamericano de Comercio Exterior, Mickey Kantor, declaró en Seattle (estado de Washington), donde asistió a la reunión de líderes de Asia y el Pacífico, que existe "una tremenda oportunidad" para concluir con éxito las negociaciones del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT).

"El éxito del TLC y de la Conferencia para la Cooperación Económica para Asia y el Pacífico (APEC) ha dado un tremendo impulso hacia la conclusión de la Ronda", explicó Kantor.

El representante estadounidense mantendrá hoy lunes, y el martes un decisivo encuentro en Washington con el comisario europeo responsable de las negociaciones del GATT, Leon Brittan, para intentar desbloquear las diferencias que existen entre ambos, especialmente en el capítulo referido a las subvenciones agrícolas.

Elecciones administrativas

Derrota de los democristianos y "boom" de neofascistas en Italia

Roma, nov (EFE). - La Democracia Cristiana cosechó la peor derrota de su historia en las elecciones administrativas parciales que se celebraron ayer en Italia, ganadas en la primera vuelta por ex comunistas y ultraderechistas, según los sondeos efectuados y que dan a reducir las tendencias que actualmente se mueven en este país.

Según la agencia de sondeos Doxa, en Palermo fue elegido ya alcalde con el 74 por ciento en la primera vuelta Leoluca Orlando, presentado por una agrupación de fuerzas progresistas, encabezada por el ex comunista Partido Democrático de la Izquierda (PDS).

El hundimiento de la Democracia Cristiana, el partido más votado en Italia en los 47 años de vida republicana, se concretó en que todos sus candidatos, según estos sondeos, quedaron eliminados en la primera vuelta en las votaciones celebradas en las principales ciudades, entre ellas Roma, Nápoles, Génova, Venecia y Palermo.

En Roma, el candidato democristiano, según Doxa, obtuvo el 9,2 por ciento, el cuarto más votado, un resultado que sin duda repercutirá pesadamente sobre el secretario general Mino Martinazzoli, y no se descarta su dimisión.

En una primera reacción, el diputado y dirigente democristiano Francesco D'Onofrio dijo que si se confirma el resultado de Roma "estaríamos por debajo del peor resultado jamás alcanzado".

Los neofascistas del Movimiento Social Italiano (MSI) también han logrado un éxito importante al colocar a sus candidatos de Roma y Nápoles para la segunda vuelta: Gianfranco Fini, su secretario, y Alessandra Mussolini, nieta del "Duce" y sobrina de Sofia Loren.

Siempre según estos sondeos (margen de error: 1, 0-1,5), la Liga también ha confirmado su fuerza en el norte, con la colocación de sus candidatos para la segunda vuelta en Génova y Venecia, mientras en Trieste no lo ha conseguido.

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

ENDE

Invita a presentar propuestas para:
Invitación Pública Nº: CB3/93/048

Objeto: Suministro de Filtros para Generadores Nº 4 Valle Hermoso (Cochabamba) y Nº 8 Guaracachi (Santa Cruz)

Plazo de presentación de propuestas: 10 de enero de 1994, hasta horas 11:30, en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba
Venta del Pliego de Especificaciones en:

Cochabamba: Calle Colombia Nº 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del Pliego: \$us 10,00 o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el pliego

Invitación Pública Nº: CB3/93/054

Objeto: Suministro de un Grupo Electrógeno Trifásico de 40 a 60 KVA Planta la Tablada - Tarija

Plazo de presentación de Propuestas: 10 de enero de 1994, hasta horas 11:30, en sobre cerrado

Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba
Venta del Pliego de Especificaciones en:

Cochabamba: Calle Colombia Nº 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del pliego: \$us 10,00 o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el pliego

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678

Cochabamba, noviembre de 1993



En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue, esposo ejemplar y abnegado padre:

Sr. Prof. ATANASIO ECHALAR GARCIA
Q.D.D.G.

Olga Afcha de Echalar, esposa; María Virginia, Lourdes y Jorge, hijos; Dr. Ove Jepsen, Graciela Espinoza y Rolando Guzmán, hijos políticos, y demás familia ruegan a sus amistades y personas piadosas se dignen asistir a la misa de cuerpo presente que se oficiará hoy lunes 22 de los corrientes en el Velatorio A. Valdivia en la Av. Busch (frente al monumento a G. Busch), a horas 15:00 p.m. y a la posterior traslación de sus restos mortales al Cementerio Jardín a Hrs. 16:00.

Favor que compremeterá la gratitud de la familia doliente.

SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTES COMUNICACIONES
Y AERONAUTICA CIVIL

DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES
LICITACION PUBLICA Nº 02/93
PROVISION DE VEHICULOS Y MOTOCICLETAS

El cumplimiento del D.S. 21660 del 10 de julio de 1987, modificado por el D.S. 22678 de 13 de diciembre de la Dirección General de Telecomunicaciones CONVOCA a las personas naturales o jurídicas interesadas en proveer UN VEHICULO Y DOS MOTOCICLETAS para las Agencias Regionales de la Dirección General de Telecomunicaciones.

El pliego de especificaciones podrá ser adquirido de Asesoría Jurídica de la Institución, previo pago de Bs 50 al Departamento Administrativo, a partir del día martes 23 de noviembre, del año en curso.

Las propuestas deberán presentarse en sobres cerrados en la oficina de Asesoría Jurídica de la Dirección General de Telecomunicaciones, ubicada, Av. Mariscal Santa Cruz esquina calle Oruro, Edificio Palacio de Comunicaciones piso 14 hasta horas 17:00 del día 14 de diciembre del presente año, la apertura de propuestas se hará de acuerdo a Ley a Hrs. 17:30 del mismo día.

La Paz, noviembre de 1993



SECRETARIA NACIONAL DE TRANSPORTES COMUNICACIONES
Y AERONAUTICA CIVIL

DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES
D.G.T.
A LAS RADIOEMISORAS Y CANALES DE TELEVISION

La DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES comunica a todas las Radioemisoras y Canales de Televisión a nivel nacional, que no cuenten con su respectiva Licencia de funcionamiento y que se encuentren operando en forma clandestina, (sin su respectiva concesión) la obligación que tienen de apersonarse a las oficinas del Departamento Jurídico de la D.G.T., ubicadas en Av. Mcal. Santa Cruz, esquina Oruro, Edif. Palacio de Comunicaciones, piso 14 a objeto de regularizar sus trámites dentro del término de 15 días a partir de la presente publicación, cumplido este término se procederá a la suspensión de emisiones a las Radioemisoras y Canales de Televisión clandestinos y en caso de resistencia a la incautación de los equipos en aplicación a los arts. 29, 120 y 122 de la Ley General de Telecomunicaciones y arts. 66 y 67 de su Decreto Reglamentario.

La Paz, noviembre de 1993

ULTIMOS DIAS



CENSO
Y REGISTRO DE EXTRANJEROS

COMUNICADO

El Ministerio de Gobierno comunica que, de acuerdo al Decreto Supremo 23447 esta llevando a cabo la realización del V Censo y Registro de Extranjeros en todo el territorio nacional.

En cumplimiento, solicita la cooperación de todas las Instituciones Públicas y Privadas, a fin de exigir en forma obligatoria, la presentación de la nueva cédula de identidad para extranjeros como único requisito para la realización de todo trámite.

La Paz, Noviembre de 1993

CSA - MINISTERIO DE GOBIERNO

CCION:
Luz: Av. Ecuador Nº 2517 Telf. 372732 • SANTA CRUZ: 24 de Septiembre Nº 532 • COCHABAMBA: Edif. Prefectura Plaza 14 de Septiembre Telf. 50983.

COMUNICADO

UNIDAD TECNICA DESCENTRALIZADA
CENTRO DE DESARROLLO FORESTAL

Con el fin de facilitar la comunicación entre el público en general y la institución encargada de la administración de los Recursos Naturales Renovables, el Centro de Desarrollo Forestal pone al servicio:

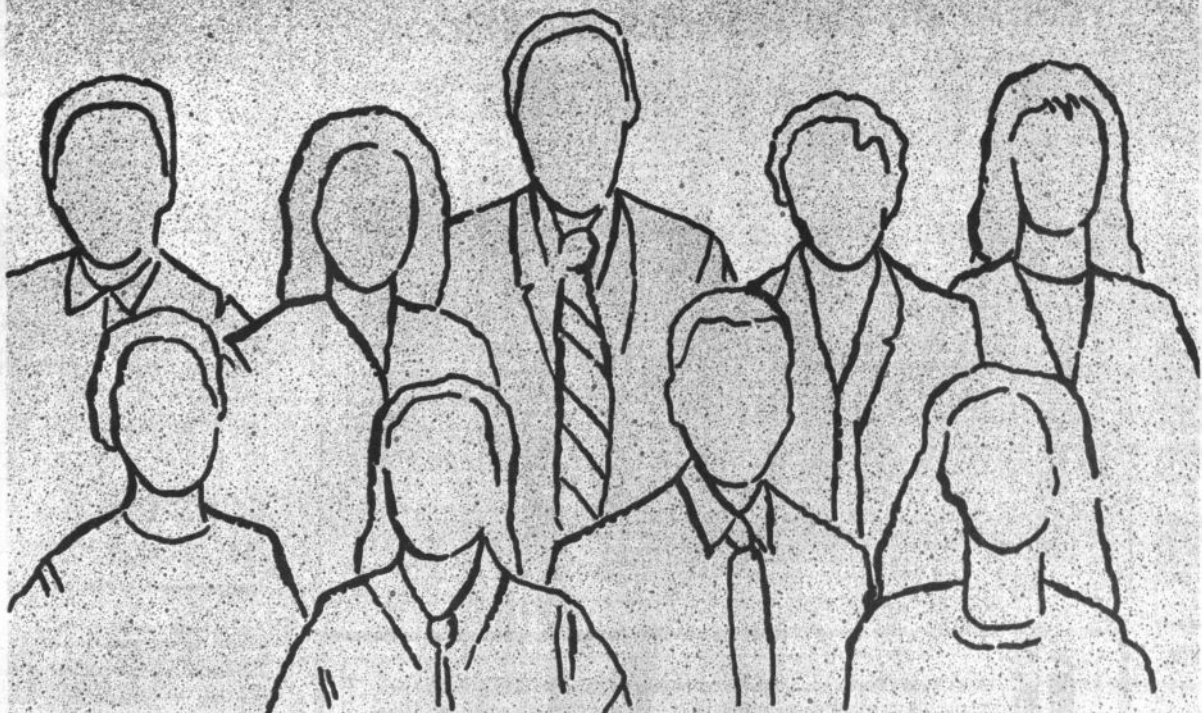
EL TELEFONO VERDE



A través del cual la UTD-CDF SC.:

- Atiende cualquier tipo de denuncia relacionada con la explotación irracional de los Recursos Naturales Renovables.
- Ofrece información sobre las funciones, trámites y actividades que realiza la UTD-CDF-SC.
- Facilita información sobre temas relativos al Medio Ambiente.

PARTICIPE EN LA CONSERVACION
DEL PATRIMONIO NATURAL!



30.000 personas aún no se dieron cuenta que pueden tener una Tarjeta de Crédito.

Por increíble que parezca,
casi 30.000 personas
están en condiciones de
poseer una Tarjeta de Crédito



y aún no la tienen. Las razones?

Creemos que son varias.

Una de ellas, por ejemplo,
es que creen no poder obtenerla.
O no saben exactamente para qué sirve
o cómo usarla. O más grave aún,
no saben donde solicitarla.

Para terminar las dudas,
4 prestigiosos Bancos ingresan
al **Sistema Mundial VISA**.

Formando un consorcio denominado:



con el objetivo de que Ud. pueda informarse
y obtener la **Tarjeta de Crédito VISA**.
Llame o visite a estos 4 Bancos.
Ellos le abrirán la puerta al mundo **VISA**.

Usted puede. Hablemos.



BANCO BIG BENI S.A.

Santa Cruz: 344000 - La Paz: 368183
Cochabamba: 29311 - 29312 - 29313



BANCO DE COCHABAMBA S.A.

Santa Cruz: 348888 - Montero: 21333
La Paz: 358123
Cochabamba: 28557 - 27113 - 29258



BANCO ECONOMICO S.A.

Santa Cruz: 361176 - 361177
La Paz: 350090



BANCO DE LA UNIÓN S.A.

Santa Cruz: 348869
La Paz: 360431
Cochabamba: 26349

PRESENCIA del PAÍS

La Paz, Bolivia,
lunes 22 de noviembre
de 1993

Sección

no se logra la descentralización

Movimiento Cívico Nacional podría paralizar Bolivia

En esta Sección

SANTA CRUZ 21 (PRESENCIA). - Los comités cívicos del país, pese a los partidarios de las medidas de fuerza, podrían llegar al extremo de paralizar Bolivia en el caso de que no se dé curso al largamente esperado proceso de descentralización.

La advertencia fue hecha por el presidente del Comité Pro Santa Cruz, Wilmar Stelzer, quien aclaró que una medida de esa naturaleza se aplicaría tras agotarse los caminos del entendimiento y del diálogo, y en el caso de que no se consiguiera ese objetivo ahogado por Santa Cruz y los demás distritos del país.

Stelzer más allá al indicar que "una posición dura frente a la administración gubernamental" podrá surgir de la próxima reunión de los comités cívicos a realizarse en Trinidad, Beni.

Stelzer fue tajante al afirmar que el Comité pro Santa Cruz no quiere que la Prefectura maneje los recursos procedentes de las regiones, sino que lo pretenda hacer el gobierno.

El sentimiento cívico ha emplazado al gobierno a dar una respuesta urgente sobre la descentralización hasta fines del presente año, que se presume que la medida de fuerza sería entregada como una declaración de independencia o de reyes" al gobierno de Sánchez de Lozada, que en los primeros cien días de gobierno enfrenta una serie de dificultades para la conducción del país.

La propuesta del gobierno, contraria a la cívica, es convertir a las regiones en gobiernos departamentales para que asuman la administración de los recursos de las regiones, buscando su desarrollo y su independencia de una forma más directa y dinámica.

El presidente del Comité pro Santa Cruz, uno de los críticos del gobierno, sostuvo hace poco una reunión de "acercamiento" con el doctor Julio Leigue.

El encuentro tuvo un desenlace positivo. Ambos dijeron que el movimiento tuvo por objeto limar asperezas para comenzar a trabajar en conjunto. Ese compromiso, sin embargo, parece que no se cumplió. Se persisten las posiciones encontradas entre el movimiento cívico, fundamentalmente, sobre el tema de la descentralización. Por ahora, lo conversado parece quedar sólo en palabras.

Brigada Parlamentaria Cruceña

Generación de Profesionales se sentirá en que se apruebe la descentralización

SANTA CRUZ 21 (PRESENCIA). - Los miembros de la Federación de Profesores de la Cruz Cruceña, que concluyó aquí con la participación de Alfonso Moreno, como representante de la entidad, determinó que la Brigada Parlamentaria de la Cruz Cruceña, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

El tema de prioridad nacional de la Federación de Profesores de la Cruz Cruceña, que concluyó aquí con la participación de Alfonso Moreno, como representante de la entidad, determinó que la Brigada Parlamentaria de la Cruz Cruceña, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

El tema de prioridad nacional de la Federación de Profesores de la Cruz Cruceña, que concluyó aquí con la participación de Alfonso Moreno, como representante de la entidad, determinó que la Brigada Parlamentaria de la Cruz Cruceña, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

El tema de prioridad nacional de la Federación de Profesores de la Cruz Cruceña, que concluyó aquí con la participación de Alfonso Moreno, como representante de la entidad, determinó que la Brigada Parlamentaria de la Cruz Cruceña, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

El tema de prioridad nacional de la Federación de Profesores de la Cruz Cruceña, que concluyó aquí con la participación de Alfonso Moreno, como representante de la entidad, determinó que la Brigada Parlamentaria de la Cruz Cruceña, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

El tema de prioridad nacional de la Federación de Profesores de la Cruz Cruceña, que concluyó aquí con la participación de Alfonso Moreno, como representante de la entidad, determinó que la Brigada Parlamentaria de la Cruz Cruceña, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

El tema de prioridad nacional de la Federación de Profesores de la Cruz Cruceña, que concluyó aquí con la participación de Alfonso Moreno, como representante de la entidad, determinó que la Brigada Parlamentaria de la Cruz Cruceña, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

El tema de prioridad nacional de la Federación de Profesores de la Cruz Cruceña, que concluyó aquí con la participación de Alfonso Moreno, como representante de la entidad, determinó que la Brigada Parlamentaria de la Cruz Cruceña, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

El tema de prioridad nacional de la Federación de Profesores de la Cruz Cruceña, que concluyó aquí con la participación de Alfonso Moreno, como representante de la entidad, determinó que la Brigada Parlamentaria de la Cruz Cruceña, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

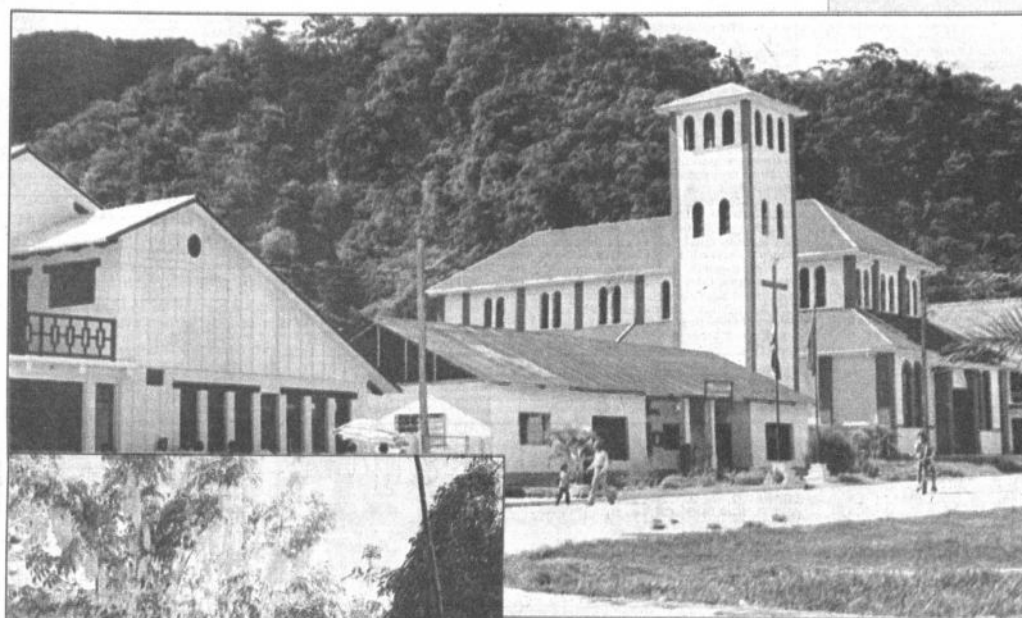
El tema de prioridad nacional de la Federación de Profesores de la Cruz Cruceña, que concluyó aquí con la participación de Alfonso Moreno, como representante de la entidad, determinó que la Brigada Parlamentaria de la Cruz Cruceña, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

El tema de prioridad nacional de la Federación de Profesores de la Cruz Cruceña, que concluyó aquí con la participación de Alfonso Moreno, como representante de la entidad, determinó que la Brigada Parlamentaria de la Cruz Cruceña, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

El tema de prioridad nacional de la Federación de Profesores de la Cruz Cruceña, que concluyó aquí con la participación de Alfonso Moreno, como representante de la entidad, determinó que la Brigada Parlamentaria de la Cruz Cruceña, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

El tema de prioridad nacional de la Federación de Profesores de la Cruz Cruceña, que concluyó aquí con la participación de Alfonso Moreno, como representante de la entidad, determinó que la Brigada Parlamentaria de la Cruz Cruceña, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

El tema de prioridad nacional de la Federación de Profesores de la Cruz Cruceña, que concluyó aquí con la participación de Alfonso Moreno, como representante de la entidad, determinó que la Brigada Parlamentaria de la Cruz Cruceña, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.



Nuestra Señora de La Candelaria

Templo de Nuestra Señora de La Candelaria, junto a la plaza 2 de Febrero, en Rurrenabake, población ubicada en la ribera del río Beni. Más de 3 mil habitantes tienen como principal actividad económica la explotación de la madera, junto al templo el edificio de la Alcaldía del pueblo y la escuela del lugar.

Cámara de Industria afirma que el TLC puede beneficiar a Bolivia

COCHABAMBA, 21 (PRESENCIA). - La Cámara Departamental de Industria considera que el Tratado de Libre Comercio (TLC), aprobado por el congreso de Estados Unidos de América del Norte recientemente, puede ser beneficioso para el país.

El presidente del directorio de esta entidad, Hugo Peña Rodríguez, afirmó que el Tratado se presenta como una gran posibilidad de apertura hacia los mercados internacionales para los países en vías de desarrollo de América Latina.

"A través de la firma de este Tratado, países como Bolivia podrán vislumbrar un futuro prometedor en lo que se refiere al posible aumento del volumen de sus exportaciones", afirmó.

Sostuvo que "la integración de Canadá, Estados Unidos y México en un solo bloque comercial, hacen de esta Zona de Libre Comercio la más grande y más rica del mundo donde a mediano plazo se podría convertir en una zona de libre comercio que abarque a toda el continente americano y a las islas del Caribe".

En su criterio, el papel que México desempeña será fundamental ya que podrá actuar como "una bisagra" entre los

países industrializados como Estados Unidos y Canadá y los países que se denominan en vías de desarrollo como Bolivia, Perú y otros.

Afirmó que si el acuerdo se extiende al resto de los países latinoamericanos se podría formar un mercado de 700 millones de personas, es decir, el doble de la cantidad de ciudadanos que al momento conforman el acuerdo. Chile, Argentina y Venezuela están mencionados como primeros candidatos para asociarse al TLC.

Como es de conocimiento público, el presidente de la república, Gonzalo Sánchez de Lozada, dio a conocer el interés de Bolivia de integrar el Tratado en conversación telefónica que sostuvo con el vicepresidente de EE.UU., Al Gore.

El amplio mercado pondrá en circulación un Producto Bruto de 6.5 billones de dólares, 5.6 billones de Estados Unidos: 600.000 de Canadá y 300.000 millones de México. Una población de 360 millones de habitantes será parte de lo que se considera como el mercado más poderoso del hemisferio. También abre la posibilidad de crear en el futuro una zona de libre comercio hemisférica.

Cochabamba

En el Congreso Misionero participan aproximadamente 400 delegados

Pag. 2

Oruro

Polvos metalúrgicos no serán reexportados. Los procesará la Empresa Metalúrgica de Vinto

Pag. 2

Santa Cruz

Gobierno reiteró su voluntad para resolver deficiencias de la cárcel

Pag. 2

Chuquisaca

Monseñor Pérez dijo que "el catequista es el animador de la comunidad cristiana"

Pag. 2

Beni

Pueblos Indígenas piden oficina regional de la interventora de Reforma Agraria

Pag. 3

Tarija

Insatisfacción por explicaciones de YPFB sobre perforación del pozo petrolero Napuco X-6

Pag. 3

Potosí

Seis muertos en vuelco de camión cerca de Uyuni

Pag. 3

ma de CORDEOR

Politan lago Poopó para la supervivencia de los urus muratos

SANTA CRUZ 21 (PRESENCIA). - La Corporación de Desarrollo de Oruro está empeñada en lograr la supervivencia de los urus muratos, pobladores de una zona que viven en la ribera del lago Poopó.

La supervivencia y salinidad de las aguas del lago Poopó a la fecha, pone en riesgo la flora y fauna de la zona, lo que preocupa a los urus muratos, quienes viven en la zona por falta de agua para su subsistencia.

El presidente de la Corporación de Desarrollo de Oruro, Víctor Pérez, explicó a PRESENCIA que es un hecho inminente el proyecto que se ejecuta con el apoyo de la Corporación de Desarrollo de Oruro y la Corporación de Desarrollo de Potosí.

El proyecto de la Corporación de Desarrollo de Oruro y la Corporación de Desarrollo de Potosí, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

El proyecto de la Corporación de Desarrollo de Oruro y la Corporación de Desarrollo de Potosí, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

El proyecto de la Corporación de Desarrollo de Oruro y la Corporación de Desarrollo de Potosí, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

El proyecto de la Corporación de Desarrollo de Oruro y la Corporación de Desarrollo de Potosí, que tiene como objetivo la aprobación del proyecto de descentralización.

naciones originarias, preferentemente de los urus muratos, que viven de la pesca y la caza en el lago Poopó. Su pesca de subsistencia no existe y ello es una gran preocupación de nuestra administración, dijo.

FALTA DE ATENCIÓN

Por su parte, Daniel Moricio Choque, líder de los urus muratos, explicó que ellos conocen que las aguas del lago Poopó están contaminadas, pero este caso no le interesa a ninguna autoridad, pese a que en 1992 la pesca de pejerrey no pasó de 500 kilos, con relación a la registrada en 1990 que llegó a 3.000 toneladas, que significó el 50% de la producción nacional.

En 1991 la producción de pejerrey llegó a 2.600 toneladas. En 1992 desapareció el 90% de la fauna piscícola y en 1993 no hay nada que pescar, como explicó el dirigente originario, que mostró la difícil situación de quienes viven en los ranchos de los muratos.



Los pobladores originarios se alimentan de patos silvestres que hay en la zona, pero por la salinidad de las aguas, éstos también se encuentran en proceso de extinción, lo que hace prever que habrá, en breve, hambruna total.

En la actualidad los urus muratos se dedican a la crianza del ganado ovino de los aymaras y buscan contar con un

pequeño territorio, para dedicarse a la agricultura.

La situación que se vive en los ranchos Puñaca, Tinta María, Llapallapani y Willaheque es dramática, porque la inactividad producida por la reducción del nivel de las aguas del lago Poopó y la ausencia de peces, provoca una migración masiva, quedando las comunidades como pueblos fantasmas. Las escuelas que existían se cerraron y ahora se espera la atención de las autoridades nacionales, para poder aliviar esta situación que sume en la pobreza y miseria a quienes por siglos mantuvieron la actividad de la pesca.

HABILITACIÓN

Para lograr la rehabilitación del lago Poopó, se tomará en cuenta un estudio realizado en 1985, donde se advierte de la contaminación del lago con metales pesados. El estudio fue realizado por la Administración de Desarrollo Ultramar (ODA) de Gran Bretaña, que hace cono-

cer los resultados del análisis químico y espectrofotométrico de muestras de agua, plantas, sedimentos y peces de la cuenca del Poopó.

El análisis permite establecer que este lago (en 1985) era altamente salino, sobre todo en el sur, donde la salinidad sobrepasaba el 70%. Estos valores son más altos que los que se registraron en Lake Moon, California, uno de los lagos salinos mejor documentados.

La evidencia de todas las muestras de agua, plantas, todo y peces indica que hay concentraciones extraordinariamente altas de todos los metales en la Cuenca del Poopó.

La concentración de metales disueltos que tiene el lago proviene, según el estudio, de los yacimientos más importantes de Bolivia central, como las minas Poopó, Monserrat, Avicaya, Huachu, a no menos de 20 kms. del lago.

La evidencia más fuerte de contaminación proviene del Río San Juan Sora Sora, con elevadas concentraciones de un amplio rango de metales. Se sabe que los niveles de muchos metales son tóxicos para peces y se registraron niveles por encima de los permisibles.

Tarija exige perforación de pozo Ñupuco X-6

TARIJA, 21 (PRESENCIA). La explicación brindada por la Corporación Regional de Tarija sobre la paralización de los trabajos de perforación del pozo Ñupuco X-6, desde que se ha hecho importantes inversiones, no satisface a las instituciones tarijeñas.

YPPB adquirió el compromiso de perforar en la gestión 1993 un pozo exploratorio en este departamento, trabajo que fue asignado en el Plan Operativo de este año, luego la entidad localizó el pozo en la

estructura probada de Ñupuco, en la provincia Gran Chaco.

Después de haber ejecutado los trabajos de un camino de penetración y de la denominada planchada, súbitamente se ordenó suspender las obras, lo que causó malestar en la región. YPPB dijo, ante el reclamo de las instituciones, que la determinación obedecía a que se busca un "contrato de asociación" con una empresa privada, habiéndose establecido que son dos las compañías interesadas en dicha asociación, pero no se conocen las bases sobre las cuales procederá la entidad estatal.

Pese a este anuncio, aquí se considera que YPPB debe, de todas maneras, realizar una perforación exploratoria, porque el hecho que se asocie con una empresa extranjera no releva del compromiso contraído con la región de perforar un pozo más en la presente gestión puesto que el departamento tiene probadas reservas hidrocarbúricas, pese a lo cual la producción acusa una sensible disminución que ocasiona perjuicios a los ingresos departamentales por la no percepción de regalías.

Plan de inversiones de CODETAR en consulta con las provincias

TARIJA, 21 (PRESENCIA). En el marco de la gerencia de planificación de la Corporación Regional de Tarija se están llevando a cabo reuniones de coordinación y consulta con las provincias de este departamento para definir el plan de inversiones correspondiente a la gestión 1993.

En las reuniones, los comités provinciales están presentando sus prioridades para la inversión, poniendo de relieve sus necesidades principales. Estas reuniones han sido calificadas de históricas porque por primera vez se llevan a cabo para elaborar el presupuesto de CODETAR.

Las reuniones de trabajo se han cumplido hasta ahora con los representantes de las provincias Avilés y Méndez y con el representante de Padcaya, capital de la provincia Arce. Las próximas reuniones tendrán lu-

gar con las participaciones de los delegados de los comités cívicos de Villa Montes, Yacubá y Bermejo.

CODETAR pretende, de esta manera, dar una activa participación a las provincias en los programas de inversiones, supleniendo en alguna medida la ausencia de delegados provinciales en el directorio de la entidad, la cual es observada por el Comité Pro Intereses de Tarija que gestiona la incorporación de ellos al seno del órgano máximo de la Corporación.

Potosí

Muertos en vuelco de camión

POTOSÍ, 21 (PRESENCIA). En el camino carretero Oruro - Kims, en el lugar denominado Alto Quehua, el camión "Volvo" Placa OCA - 656, conducido por su propietario con licencia 1401573, volcó al salirse del camino y en una cuneta, la pesada carga que llevaba entre verduras al caer sobre los pasajeros ocasionó el fallecimiento de seis personas: Hortencia de López, Valeriana M. Ramos, Brígida Ramos, Albino Andrade, niño Juan Apala, Prima Espinoza, Isidora Camata, Grover Lourdes Cueto, Marina López, Zenaida Buezo, Emiliana Palzayza. La lista fue proporcionada por el subteniente Luis Ostria, durante las primeras investigaciones.

Los heridos fueron trasladados a esta ciudad, donde se les hizo cristiana sepultura y los otros aún son atendidos en el hospital civil.

En un informe policial, las causas son presumiblemente mecánicas al haberse encontrado rota la manguera de dirección. Continúan las investigaciones hasta establecer el origen del trágico accidente.

Continúa conflicto en la Universidad

POTOSÍ, 21 (PRESENCIA). Aún no ha sido superado el conflicto interno de los estudiantes de la Universidad "Tomás Frías" de esta ciudad que comenzó, durante los días de la reciente huelga general e indefinida que se cumplió en Potosí.

Un grupo de estudiantes de diferentes facultades y carreras o bloques estudiantiles de la universidad potosina, tomó la decisión de desconocer a los actuales dirigentes de la Federación Universitaria Local (FUL), a quienes se les acusó de "oficialistas" por pertenecer a los partidos gobernantes del MNR, UCS y MBL.

Ese grupo disidente inclusive protagonizó mítines por las diferentes calles de la ciudad, además de haber llegado hasta el Comité de Huelga del Comité Cívico Potosino, para hacer conocer el desconocimiento a los dirigentes de la FUL y la conformación de un comité ad-hoc, integrado por representantes de los diferentes bloques estudiantiles de la universidad.

Pedido de la Central de Pueblos Indígenas

Instalar oficina regional de la Interventora de Reforma Agraria

TRINIDAD, 21 (PRESENCIA). La Central de Pueblos Indígenas del Beni (CPIB) solicitó al Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, que instruya la apertura de una oficina regional de la Comisión Interventora de Reforma Agraria, a fin de agilizar la tarea de revisión de la adjudicación de tierras.

La petición fue hecha por una delegación de dirigentes, corregidores y caciques nativos, encabezados por el presidente de su organización, Marcial Fabriciano, en una audiencia que el Primer Mandatario les concedió ayer (viernes), aquí, en la última parte de la visita presidencial a esta capital.

Según reveló Fabriciano, la necesidad de tener aquí una oficina de la intervención al Consejo de Reforma Agraria es fundamental para acelerar el trabajo de esa comisión, en vista

de que las irregularidades fueron muchas y algunas todavía continúan.

El máximo dirigente nativo señaló que, por versión de algunos corregidores de comunidades alejadas, "hay todavía algunos jueces agrarios que siguen actuando, efectuando deslinde, trámites e incluso adjudicación de tierras", burlando el interés de campesinos e indígenas.

CONVENIO OIT

En la reunión con el Presidente Sánchez de Lozada, los indígenas reclamaron del gobierno que se apruebe el reglamento de la Ley 1257, dictada por el país en adhesión al convenio de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), y relativo al reconocimiento de las comunidades y derechos indígenas.



Guía Profesional

ODONTOLOGIA

Dra. Lady Mollinedo M.

ODONTOLOGA - ORTODONCISTA
ODONTOPEDIATRA

U.S.P. - UNICAMP - S.P. BRASIL

AT. 10:00 a 12:00 a.m. 15:00 a 20:00 p.m.

Consultorio c/Batallón Colorados Nº 20 Es. "El Estudiante" P.B. Of. 5

Teléfono Oficina: 365232
Teléfono domicilio: 330008
La Paz - Bolivia

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada

MÉDICO UROLOGO

Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.

CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617

CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco
Tels.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

DERMATOLOGIA

Dr. LOPEZ BILBAO LA VIEJA

ENFERMEDADES DE LA PIEL, CABELLOS Y UÑAS - TRATAMIENTOS DE MANCHAS Y CICATRICES - MEDICINA INTERNA - ENFERMEDADES CONTAGIADAS SEXUALMENTE - CIRUGIA DE LA PIEL

CONSULTAS: martes - miércoles - viernes: 9:30 a 11:00 a.m.

Edificio LA PRIMERA. Torre B Piso 17 - F AMES
Av. Mariscal Santa Cruz, casi Colombia
Informes: Teléfono 334279



FARMACIAS DE TURNO

327245 Las 24 horas

WALT DISNEY PICTURES presenta

BETTE MIDLER
SARAH JESSICA PARKER KATHY NAJIMY

Abracadabra

DAVID KIRSCHNER STEVEN HAFT DIRIGIDA POR KENNY ORTEGA

JUEVES GRAN ESTRENO CINE 16 DE JULIO

JUEVES ESTRENO
Mayores 18 años

Cine 6 de agosto

JAMES BELUSHI LORRAINE BRACCO TONY GOLDWYN

Nada es como usted cree...

Rastros ROJOS

Nadie está libre de sospecha.

THE SAMUEL GOLDWYN COMPANY PRESENTA A JAMES BELUSHI LORRAINE BRACCO TONY GOLDWYN
"TRACES OF RED" WILLIAM RUSS DIRECTOR DE ARTE HILARY ROSENFELD MONTAJE GRAEME REVELL MÚSICA DE FONDO DAN BISHOP
EDICIÓN DIANNA FREAS VESTUARIO TRUDY SHIP EFECTOS DE SONIDO TIM SUHRSTEDT MAQUILLAJE JIM PODOCK PRODUCCIÓN MARK GORDON
DIRECTOR DE FOTOGRAFÍA DAVID V. PICKER EDITOR ANDY WOLK

DISTRIBUIDA POR COLUMBIA TRISTAR FILM DISTRIBUTORS

Curriculum Vitae

El primer candidato a concejal por Acción Democrática Nacionalista (ADN) en El Alto, Miguel Flores Tovar, nació en la Zona 16 de Julio de esa ciudad el 5 de julio 1950. Casado y es actual gerente de la Empresa M.M. Miller, estudió en la Escuela Industrial Pedro Domingo Murillo y en la Facultad de Derecho de la Universidad de la ciudad de Tarija. En 1970 fue incorporado a la Fuerza Aérea Boliviana, como técnico en estructuras metálicas.

ACTIVIDADES

Fue vocal y secretario de deportes de la Federación de Juntas Vecinales de El Alto (FEJUVE), y secretario de relaciones del Frente de Unidad y Renovación Independiente de El Alto, entidad que gestionó la creación de la cuarta sección de la provincia Murillo con su capital en El Alto. Fue condecorado en 1990 en el mérito aeronáutico en el grado de caballero y en 1988 con el escudo departamental del deporte paceño.

CARRERA POLITICA

Flores, milita en ADN desde 1982, fue jefe del sector norte y candidato a diputado en 1987 y jefe del Comité Cívico Político de la mencionada ciudad.



ADN propone la creación de la Asamblea de la Alteñidad

Acción Democrática Nacionalista (ADN), para resolver los principales problemas de El Alto, plantea la creación de la Asamblea de la Alteñidad, organismo que sería dirigido por el gobierno municipal y en el que participan todas las organizaciones vivas de esa ciudad.

La propuesta fue dada a conocer a PRESENCIA por Miguel Flores, primer candidato a concejal por el partido que dirige actualmente Jorge Landívar.

Con un plan de 280 obras, entre sedes sociales, mingitorios, multifuncionales deportivos y otras, con un gran vacío a cubiertas por la renuncia de su líder indiscutido, ADN buscará mantener en El Alto su presencia en el gobierno municipal.

UNA HISTORIA DE PRESENCIA

PERMANENTE

Acción Democrática Nacionalista fue el primer partido que ganó las elecciones en la ciudad de El Alto, logrando en 1985 dos concejales de los cuatro que tenía el municipio alteño, ya que como capital de la cuarta sección de la provincia Murillo sólo tenía una Junta Municipal.

En las elecciones de 1987 logró un concejal de los cuatro en esa Junta. Hortensia Rodríguez se constituyó en la representante de ADN. Desde 1989, como parte del Acuerdo Patriótico, junto al Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), ADN tuvo su representante.

Sin embargo, en la gestión que concluye Hortensia Rodríguez decidió alejarse de ADN y participar como candidata por Conciencia de Patria (CONDEPA).

FORTALECIMIENTO

TO ECONOMICO

El primer candidato de ADN en la ciudad de El Alto, Miguel Flores, informó que es posible la captación de 20 millones de dólares por concepto de ingresos propios y la coparticipación del Impuesto al Valor Agregado (IVA) de los hidrocarburos. Además, se propondrá que las empresas industriales y comerciales paguen sus impuestos en el lugar. Reveló que actualmente sólo entre 600 y 700 empresas están registradas en la alcaldía, pero en los hechos existen más de 8.000 empresas que deberían tributar.

Con la finalidad de que se cree un instrumento jurídico para que las industrias y los comercios que tienen sus instalaciones en El Alto paguen en el lugar, ADN luchará para que la Ley 843 sea modificada.

CREACION DE ASAMBLEA DE LA ALTEÑIDAD

La propuesta central de ADN se basa en la creación de la Asamblea de la Alteñidad, la cual será presidida por el alcalde alteño y participarán el Concejo Municipal, Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE), Central Obrera Regional (COR), Federación de Gremiales y otras entidades que tienen vigencia en la ciudad de El Alto.

La entidad tendrá la atribución de fiscalizar la labor de los concejales y el alcalde, a través de su departamento de auditoría, que se creará al consolidar el organismo.

SERVICIOS BASICOS

Las decisiones sobre las empresas encargadas de dotar los servicios básicos, como agua, alcantarillado y energía eléctrica, serán tomadas por esa asamblea. "Ni con cien millones de dólares se puede resolver el problema del alcantarillado", manifestó Flores. Sin embargo, aseguró que cada una de las villas que existen en El Alto tendrá por lo menos una obra, ya que no se aplicará la política de la discriminación.

REESTRUCTURACION

El candidato de ADN estableció que actualmente existen en la alcaldía más empleados municipales que obreros, situación que se regulará mediante una reestructuración, donde se plantea la reducción del 50% de empleados y la triplicación de los obreros. De esa manera la alcaldía podría, según Flores, construir más obras de infraestructura.

Para la nominación de oficiales mayores y jefes de área no se recurrirá al favoritismo político-partidario, se tomará en cuenta esencialmente el profesionalismo y la idoneidad, dijo.

COMISION DE JUSTICIA VECINAL

ARMA LETAL CONTRA

LOTEADORES CLANDESTINOS

Para frenar el negocio ilícito de los loteadores clandestinos, ADN propugna la creación de la Comisión de Justicia Vecinal del Concejo Municipal para proteger a los vecinos, que al defender las áreas verdes y de equipamiento son



procesados por los loteadores.

Para defender eficazmente las áreas verdes y de equipamiento que tiene la alcaldía municipal, se cuantificarán minuciosamente los bienes del municipio de El Alto.

Flores anunció que los funcionarios de la alcaldía que están comprometidos con loteamientos clandestinos, serán procesados en la justicia ordinaria.

Informó que el mercado campesino de Villa Bolivia, donde funciona actualmente un motel, será recuperado.

DEFENSA DE LA MUJER, EL NIÑO Y EL ANCIANO

El candidato manifestó que de llegar a la alcaldía se impulsará la creación de la Comisión de Defensa de la Mujer, del Niño y del Anciano. Para capacitar a las mujeres en artesanía, se habilitarán todas las sedes sociales de las juntas vecinales como centros de capacitación, que el papel de la alcaldía no es la generación de trabajo y que por esa razón no plantea su apertura.

EL CENTRO CIVICO

Durante su gestión, ADN planteará con insistencia que la Alcaldía de El Alto, con la finalidad de que los terrenos se construya el centro cívico, que contará con una plaza de palacio consistorial y otras dependencias.

TRES PRIMERAS OBRAS

Apenas llegue a la parte ejecutiva del gobierno municipal, ADN comienza a ejecutar las 280 obras, iniciará la construcción de un coliseo cerrado, el estadio de fútbol, la Urbanización Cosmos 79 y la construcción del teatro al aire libre en la parte sur de la ciudad.

NO ES SUFICIENTE GESTION DE DOS AÑOS

Flores reconoció que se planteó la gestión de dos años de gestión, pero que se puede aplicar una gestión de tres años, ya que será una empresa que erradicará la corrupción que existe en la alcaldía y, además, guiar recursos económicos, modificación de la Ley 843.

ACTIVIDADES DEPORTIVAS

Además, se comprometen a fomentar el deporte recreativo y las ligas y secretarías de las juntas vecinales, y en la actividad profesional apoyará al deporte de las juntas vecinales, y en la actividad profesional apoyará al deporte de El Alto.

UNA SEGUNDA VUELTA SI NO HAY MAYORIA ABSOLUTA

Con la seguridad de obtener la segunda votación en la ciudad de El Alto, Flores anunció que lanzará el desafío de ir a una segunda vuelta al que obtenga mayor votación. Manifestó que el contendiente más serio es CONDEPA. Aclaró que los votos no votarán por Flavio Clavijo, sino por Carlos Palenque y Mónica Medina.

ADN CON UN COMPROMISO SERIO

Flores exhortó a los alteños que piensen bien por quién van a votar en los comicios de diciembre. "En el gobierno municipal alteño deben estar las ideas nuevas, ADN es el único partido que presenta concejales con capacidad y netamente alteños", concluyó el candidato.

Plantea la construcción de 280 obras, una en cada villa. - Empresas y comercio deben tributar en El Alto, dice ADN. - Construirá el estadio deportivo, coliseo cerrado y teatro al aire libre. - Conformarán la Comisión de Justicia Vecinal para combatir a los loteadores. - En caso de no haber un ganador por mayoría absoluta, ADN propone una segunda vuelta.

Cucho UCS

CON TODO Y CON TODOS

¡Por la Paceañidad!

Candidatos de ADN en El Alto

TITULARES

- 1.- Miguel Flores Tovar
- 2.- Feliza Titiro A.
- 3.- José Zegarra A.
- 4.- Luciano Suárez A.
- 5.- Mario Porcel
- 6.- Ana María Méndez C.
- 7.- Ana María Escobar
- 8.- Teodora Cuellar C.
- 9.- Edwin Morales M.
- 10.- Raúl Salazar V.
- 11.- Nemecio Apaza O.
- 12.- Ana María Aduviri

SUPLENTE

- 1.- Nelson Pasten Lazo
- 2.- Inocencio Marañón P.
- 3.- Balvino T. Costas León
- 4.- Pío H. Nina Foronda
- 5.- Juan Medrano L.
- 6.- Donato Mamani
- 7.- Felipe Vilca
- 8.- Marcial Loza Q.
- 9.- Roberto Huanca S.
- 10.- Guillermina Rócha
- 11.- Jhonny Mejía
- 12.- Vicente Puña



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA
INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO
INGENIO AZUCARERO MOTO MENDEZ
BERMEJO - BOLIVIA



ES GRATO INFORMAR AL PAIS
POR EL LOGRO OBTENIDO:
1.404.700 QUINTALES DE AZUCAR



Instante en que el Gerente General Lic. Julio Kohlberg Campero (centro Izq.) Ing. Everth Terrazas Jefe Div. Fabricación, Sr. Julio Villarreal Sup. Administrativo e Ing. Conrado Inarra (derecha), embolsaron el quintal N° 1.404.700.

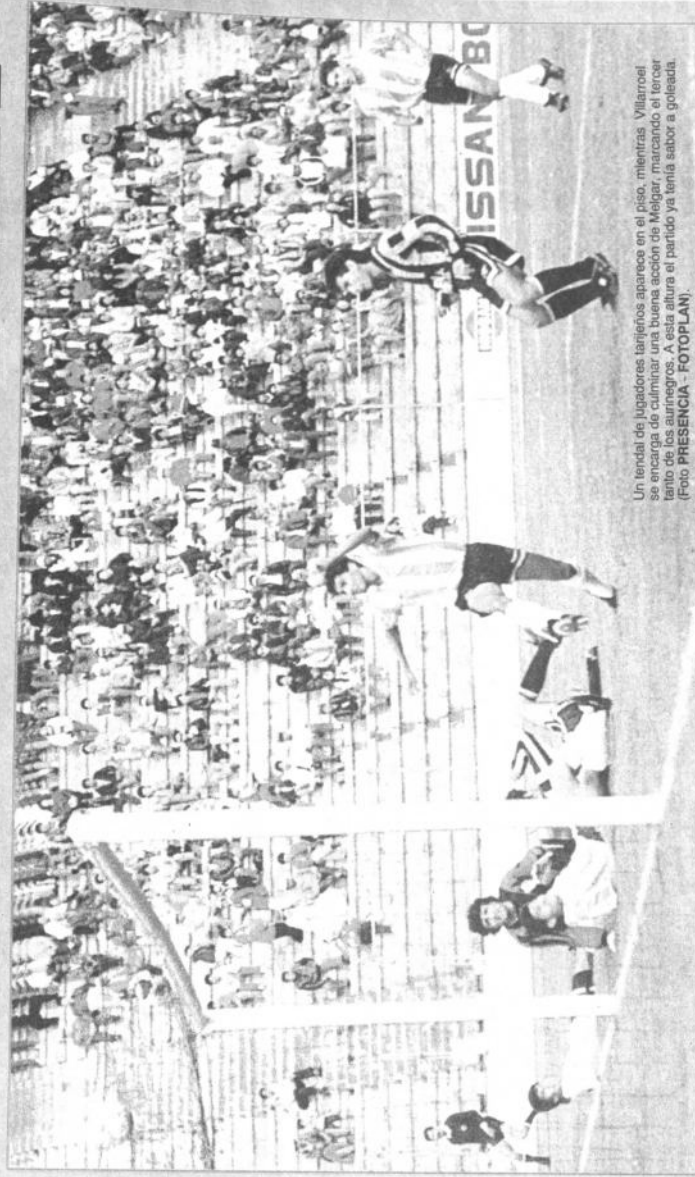
DURANTE LA XXVI ZAFRA
1993 DEMOSTRANDO
EFICIENCIA DE EJECUTIVOS
PROFESIONALES
TECNICOS
Y OBREROS JUNTOS
AL SECTOR CAÑERO
PROVEEDOR DE LA
MATERIA PRIMA

26 AÑOS PRODUCIENDO
DULZURA Y PROGRESO
PARA LA REGION
Y TODA BOLIVIA!...

LOS MEMORABLES DEL DEPORTE

ADOLFO UGARTE.
Mentor de varias
generaciones en el
atletismo.

HURACAN DE ACHUMANI



Un bandal de jugadores tarijeños aparece en el piso, mientras Villarreal se encarga de culminar una buena acción de llegar, marcando el tercer gol en la cuenta de la victoria. A la izquierda, el partido ya tenía sabor a goleada. (Foto PRESENCIA - FOTOPLAN).

**BOLIVAR GANO EN
SANTA CRUZ**

**ORIENTE VENCIO EN
COCHABAMBA**

**NOTAS CON EL DIABLO
Y AZKARGORTA**



la revista
deportiva

IMPRESION CONFERENCIA AGITADA
(SERVICIO DE MENSAJERIA)
ESPECIALIZADOS EN EL LOCAL Y NACIONAL EN LA
ENTREGA DE DOCUMENTOS, FOTOS E INVITACIONES



PELEADOS CO



Uno de los goles de Chaco. El primero. Tras una gran falta defensiva. Da Silva definió sin problemas frente a la salida de Coimbra.

Cuando Universitario alcanzó el descuento, pareció -en virtud a dos situaciones con el epílogo encima-, que el empate no era una utopía para el visitante.

Chaco, a esas alturas, ganaba porque dentro de las agudas carencias futbolísticas que el partido presentó, fue menos delicado en la definición.

El equipo del Beni se apresuró en demasía cuando le tocó pisar el área albiverde. He ahí una de sus grandes fallas.

Con Villanueva y Reynaldo, que ingresaron en el último tramo, el brasileño Carlindo Tome en contra una compañía efectiva en el ataque y esa recta final tuvo para Chaco - obligado a ganar - un signo de sufrimiento.

GRAVITACION DEL ERROR.-

Compartieron fallas, sobre todo de imprecisión y desorden.

Chaco y Universitario - urgidos por sumar unidades - no trataron bien el balón, aunque se prodigaron en esfuerzo.

Cabe diferenciar, entonces, la entrega física de la futbolística. La primera existió. La segunda no. Los albiverdes buscaron el desequilibrio pero sus propias detecciones conspiraron para que el

propósito no se cumpliera. El tránsito del balón desde mediocampo hacia la ofensiva resultó trabado: en parte por el factor antes anotado y también porque los benianos hicieron lo suyo. Ese primer tiempo dio lugar a grandes lagunas y orgullo, también, que el público reprochaba la baja calidad del espectáculo.

Un grueso error de la zaga provocó la apertura del marcador. Chaco se hizo de la pelota en una zona donde perderla es sinónimo de peligro. El portero Coimbra salvó a medias y el brasileño Da Silva - que a más de esa acción apareció muy poco - convirtió. 32 minutos.

No terminó la ventaja de tranquilizar a Chaco. Tampoco provocó una reacción convincente de Universitario.

EL NERVIOSO FINAL.-

Con o sin merecimientos - valoración siempre relativa - el dueño de casa logró la segunda cifra a los 12 minutos del complemento.

Torricó intentó primero, el balón dio en el travieso y con portero desubicado el oportunismo de Ibáñez permitió, a través de un cabezazo, sobre la misma línea de meta, la conquista. Pareció un cotejo declinado.

Más aún cuando Da Silva desperdició un par de interesantes oportunidades.

Chaco - conluido en exceso - , apoyado en el dos a cero, apostó a que el reloj lo acercara definitivamente al triunfo.

No contó con la mejoría de su adversario. Dos hombres (Villanueva y Reynaldo) la posibilidad. Los trinitarios ganaron en fútbol de mediocampo hacia arriba y el descenso (cabezazo de Rojas a los 42', tras centro de Villanueva) le concedió a la contienda un inedito tinte de emoción.

Un envío aéreo que acabó con el balón sobre el punto penal, dando lugar a un enterezo, y un tiro libre de Reynaldo originaron zozobra en la última línea del ganador.

El epílogo encontró a Chaco dominado por los nervios y encerrado en su sector. Universitario - quizás demasiado tarde - despertó de su letargo. El cotejo, vale reiterar el concepto, fue mediocre.

Un grueso error de la defensa oriental y el olfato goleador de Ibáñez posibilitaron que Fontana y compañía se quedaran con los puntos.

OSCAR DORADO VEGA.-

Mundial '94 UN NEGOCIO DE 4 MIL MILLONES DE DOLARES

NUOVA YORK. 21 (ANSA). El 19 de diciembre próximo se celebrará en Las Vegas el sorteo que sublevará en seis días a las 24 selecciones participantes en la Copa del Mundo. Los ganadores que se jugarán del 17 de junio al 17 de julio en el campeonato mundial de fútbol de Estados Unidos '94, un negocio de 4 mil millones de dólares.

El sorteo constará de una colosal ceremonia en el Caesars Palace de Las Vegas y será transmitido por Mundovisión, para casi 600 millones de televidentes, una velada que contará con la música de figuras como Elton John, Rod Stewart, Julio Iglesias y George Strait.

Elton John fue, hasta hace algún tiempo, presidente del Walford, club de primera división inglesa, que llegó a la final de la Copa de Inglaterra. Rod Stewart es un hincha declarado de la selección escocesa. Julio Iglesias también fue futbolista, en el Real Madrid, y Eros Ramazzotti es un gran amante del fútbol, presidente y jugador del Tumbler, un club de fútbol de los Estados Unidos.

Los sponsors que estarán presentes en el lanzamiento del Mundial '94: Buweiser, Coca Cola, General Motors, Chevrolet, McDonalds. Porque el Mundial es un gran business, un gran negocio que será montado a la americana, afirman los especialistas.

Tres millones de hinchas estarán en los Estados Unidos y otros mil millones asistirán a las transmisiones televisivas.

PARREIRA APUESTA A "TRADICION Y CAMISETA"

RIO DE JANEIRO. 21 (ANSA). El técnico del seleccionado brasileño de fútbol, Carlos Alberto Parreira, prevé un "equilibrio muy grande" en la Copa del Mundo en los Estados Unidos, aunque también apuesta en "la tradición y la camiseta".

Según Parreira, tanto Inglaterra como Francia, Hungría, Dinamarca, Uruguay y Portugal quedarán fuera del mundial "no por caída de producción sino porque los pequeños crecieron".

Con todo, el entrenador entiende que, fuera de factores circunstanciales, en Estados Unidos habrá cierto favoritismo para los países tradicionales, como Brasil, Alemania, Italia y Argentina.

Sobre Brasil, el técnico entiende que está faltando más tiempo para enfrentamiento y para que el sentido de nación y de conjunto resulte más decantado y auténtico, "con mayor fuerza en la defensa y solidez en el mediocampo, sumado a creatividad de Bebeto y Romário en el ataque".

Argentina, dijo Parreira, tiene "gran tradición y extraordinaria capacidad de recuperación, y puede jugar mucho mejor de lo que lo ha hecho hasta ahora. Es un plantel que no anda bien técnicamente. Duro en la marcación, pero sin ritmo en el mediocampo, lo que puede mejorar con la vuelta de Maradona. El plantel se ha valido de la fuerza de conjunto". Pero "es un fútbol de tradición y, con una buena preparación física y táctica, va a ser peligroso". Lo mismo que Alemania e Italia.

En un segundo escalón, Parreira colocó a Holanda. Bugigara ("puede ser la sorpresa"), Eire ("excelente marcación y mucho corazón") y, especialmente Colombia, "la selección que más progreso en América del Sur, dura en marcación, talentosa en ataque, y a la que habrá que prestarle mucha atención".

COLO COLO SIN ETCHEVERRY SOLO PUDO EMPATAR

Santiago de Chile. 21 nov (EFE). El Colo Colo, líder descaído de la Liga chilena de Primera División, empató a domicilio con la Serena (1-1) en una jornada, la vigésima segunda, en la que destacó la goleada que infligió el Universitario Católica al Antofagasta (8-3).

El Universitario Católica ascendió al segundo lugar de la tabla, pero está a siete puntos del Colo Colo.

Toda la jornada entre el conjunto universitario y el Antofagasta, el delantero Lukas Todorovic marcó en el fútbol chileno al marcar siete de los ocho goles que dieron la victoria al Universitario.

Resultados de la jornada: Deportes Tolima 0-Cobrecas 0, Universidad Católica 8-Antofagasta 3, Deportes Melipilla 2-Provincial Osorno 2, La Serena 1-Colo Colo 1, Unión Española 1-Universiudad de Chile 1, Cointinbo Unido 0-Everton 1, Deportes Iquique 1-Deportes Concepción 0 y Palestino 1-O'Higgins 0.

Próxima jornada: U. de Chile-Cointinbo, Temuco-U. Católica, Concepción-Palestino, Osorno-Colo Colo, Everton-Iquique, Antofagasta-Melipilla, La Serena-U. Española y Cobrecas-O'Higgins.

SEIS PUNTEROS EN ESPAÑA

MADRID. 21 (ANSA). Con un gol del chileno Todorovic, Real Madrid superó hoy 2-1 a Celta y se clasificó para la final de la Copa del Rey.

Real Madrid, después de completarse la 12a. Fecha.

Además de Real Madrid también avanzó hoy al grupo de punteros Athletic de Bilbao, Real Sociedad (que ganaba 2-0) y Deportivo Alavés (que ganaba 2-0).

El Real Madrid ganó 1-0 en campo de Sporting de Gijón.

Barcelona completó el numeroso lote de equipos punteros, con 16 puntos cada uno. Ayer, Sevilla había caído en su campo 0-1 con Valencia. Barcelona fue derrotado 0-1 con Valencia.

sorpresivamente 0-1 por el modesto Laredo en el Camp Nou. Deportivo La Coruña se clasificó para la final de la Copa del Rey.

Hoy, completando la fecha, además de las victorias de Real Madrid y Athletic de Bilbao, Real Sociedad (que ganaba 2-0) y Deportivo Alavés (que ganaba 2-0).

El Real Madrid ganó 1-1 con Deportivo Alavés.

Según estos resultados, único escolta, con 14 puntos, quedó Sporting de Gijón.

STICH Y GRAF GANARON TORNEOS PARA MAESTROS

Fráncfort (Alemania). 20 nov (EFE). El alemán Michael Stich venció hoy, domingo, en la final del Masters masculino que se disputó en Fráncfort, al número uno del mundo, Pete Sampras por 7-6 (7-3), 2-6, 7-6 (9-7) y 6-2, y heredó, por lo tanto, el título de "campeón del mundo" de Boris Becker, su gran rival nacional.

Mercado a este triunfo, Stich no sólo engrosó sus arcas con 1,24 millones de dólares (el premio reservado al vencedor), sino que se adjudicó, además, 510 puntos para la lista mundial de la ATP, lo que le permite terminar el año 1993 como número dos del mundo, al adelantarlo al estadounidense Jim Courier.

El importante premio convierte a Stich en el tenista que más dinero ha ingresado en la temporada que hoy concluyó oficialmente con la final de este torneo, pues el alemán ha ganado 2.935.521 dólares, mientras que Sampras ha acumulado 2.898.075.

El partido no podía haber comenzado mejor para el alemán, pues en el juego inaugural ya consiguió romperle el servicio a Sampras, quien hoy no estuvo al nivel que había exhibido en las jornadas anteriores.

GRAF

Nueva York. 21 nov (EFE). La alemana Steffi Graf cerró la temporada con la consecución de su tercer Masters, al vencer hoy en la final de esta competición, que reúne a las 16 mejores jugadoras del mundo, a la española Arantxa Sánchez Vicario, por 6-1, 6-4, 3-6 y 6-1, en dos horas y trece minutos.

Graf puso así broche final a una excelente sesión, en la que ha conseguido diez títulos con el de hoy, tres de ellos del Grand Slam (Roland Garros, Wimbledon y Abierto de EE.UU.), se ha coronado campeona del mundo y ha roto el récord de ganancias en una temporada, que ostentaba la serbia Monica Seles, al conseguir 2.821.337 dólares, cifra que supera incluso la lograda por un jugador en el circuito masculino, en poder del sueco Stefan Edberg en 1991, con 2.363.575 dólares.



Fráncfort. El alemán Michael Stich festeja luego de obtener el título masculino del Torneo para Maestros (Rauher).

Fotos: Andrés Rojas, Lucio Valdivia, Juan Mamani

Primer día lejos de la clínica

EL "DIABLO" RECUPERA OPTIMISMO

SANTIAGO DE CHILE, 21 NOV (EFE). El jugador boliviano Marco "Diablo" Etcheverry, que fue dado de alta en las últimas horas, después de una operación en su rodilla izquierda, pasó su primer día fuera del hospital observando el mar, en la ciudad de Viña del Mar, a 120 kilómetros al oeste de Santiago.

El delantero del Colo Colo chileno, hubo de ser intervenido quirúrgicamente, tras sufrir una lesión en el domingo, cuando se cayó al suelo al intentar marcar el jugador universitario Mariano Pizarro en su propia arqueta.

Los médicos que le operaron le instalaron en la rodilla afectada una inmensa férula especial, elemento que le permite mover la pierna en un ángulo que oscila entre los 35 y 60 grados, detalle que servirá para acelerar el proceso de recuperación.

Antes de viajar a Viña del Mar, el jugador agradeció las atenciones de médicos, enfermeras y auxiliares del hospital Dipreca, perteneciente a Carabineros de Chile (policía militarizada), y firmó decenas de autógrafos.

Etcheverry tuvo palabras de agradecimiento para sus compañeros del Colo Colo, para los integrantes del Universidad de Chile, dirigentes deportivos y algunas autoridades que le visitaron casi todos los días en el hospital. En conversación con los periodistas que le acosaron a la salida del hospital Etcheverry manifestó:

"En dos o tres días más cuando me saquen los puntos, sabré exactamente el proceso que ha tenido la operación y será entonces cuando comenzaré definitivamente mi rehabilitación".

El jugador fue invitado por su representante -el uruguayo Rubén Morales-, a pasar dos días en el apartamento que éste posee frente a las costas del Pacífico, tras el permiso extendido por el doctor Roberto Yañez, encargado de su tratamiento.

A la confianza y la fe del "Diablo" Etcheverry, que pese a lo malo se considera muy católico, lo demuestra el hecho de que el sábado, horas antes de abandonar el hospital, adquirió una gran cantidad de bolas de fútbol.

El delantero boliviano, internacional de selección de su país, deberá estar el lunes en la capital chilena, para iniciar un trabajo especial junto al kinesiólogo de Colo Colo, Manuel Astorga.

Etcheverry espera conversar más adelante con los dirigentes de su club, para ver la posibilidad de que le permitan viajar a finales de diciembre a Santa Cruz, su ciudad natal. "Espero que los dirigentes me autoricen a estar con mis familiares en las fiestas de fin de año, porque de todas maneras no puedo hacer nada y por ningún motivo descuidaré mi tratamiento", indicó el jugador boliviano.



Marco Antonio Etcheverry

Fútbol argentino

RIVER UNICO PUNTERO



BUENOS AIRES, 21 (ANSA). River Plate quedó como único puntero del Torneo Apertura del fútbol argentino, cuya undécima fecha registró nuevos hechos de los que Velez Sarsfield.

El River de Daniel Passarella, después de cinco victorias consecutivas, quedó solitario al tope de las posiciones con 16 puntos, contra 14 de Racing, Velez y Lanús. River venció justamente a Lanús 2-0 el viernes pasado con dos goles de Ramón Medina Bello, mientras que hoy Racing ganó también 2-0 en campo de Velez, donde se registraron graves incidentes.

Desde el momento del segundo y definitivo gol de Racing, desde una posición aparentemente equivocada, aparentemente por dirigentes del vencedor se arrojó una botella metálica hacia la platea, destruyéndose un vidrio, lo que dejó algunos heridos y un estado de indignación entre dirigidos y aficionados de Velez.

Dirigentes de Velez acusaron incluso a un par de Racing de emplear un arma de fuego y disparar hacia el piso, en el marco de incidentes que siguieron tras el partido, en la zona de vestuarios y también en las inmediaciones del estadio, entre fanáticos de uno y otro vestuario, que también intentó ser vulnerado por enfurecidos hinchas locales.

Dirigentes de Racing denunciaron a su vez que fueron fanáticos de Velez los que lanzaron una botella de prensa desde el cual fue lanzada la mesa metálica, como también que sus jugadores debieron refugiarse en el estadio, que también intentó ser vulnerado por enfurecidos hinchas locales.

Por su parte, Newell's Old Boys, el equipo en el que milita el astro Diego Maradona, volvió a perder hoy y se vio seriamente amenazado por el descenso a la división "B" del fútbol argentino. Newell's (hoy Maradona volvió a lucir la casaca número diez del equipo de la ciudad de Rosario), perdió 0 a 1 frente a Belgrano de Córdoba. Tomando en cuenta el promedio de los puntajes obtenidos en los últimos tres campeonatos, el equipo de Maradona se encuentra a las últimas posiciones y podría perder la categoría.

La jornada, que comenzó el viernes con la victoria de River sobre Lanús, siguió ayer con los empates Rosario Central 1 - Boca Juniors 1 y Argentinos Juniors 0 - Mandiyú 0. El gol de Rosario fue marcado por el paraguayo Juan Jara (tras notable jugada del brasileño Alex Rossi) ante un Boca en el que mañana asumirá como técnico César Menotti, en reemplazo de Jorge Habegger.

En el partido Argentinos-Mandiyú, defraudaron los extranjeros del primero (el chileno Jaime Pizarro y el uruguayo Gabriel Cedrés especialmente), no así los paraguayos del segundo, entre estos Guido Alvarenga y Arsenio Benítez.

POSICIONES

Buenos Aires: Incidencia del partido del pasado viernes que River le ganó a Lanús. Los millonarios encabezaban las posiciones del fútbol argentino.

EQUIPOS	PJ	PG	%	PE	PP	GF	GE	PTS
River Plate	11	7	63	2	2	19	7	16
Velez	11	6	54	3	2	12	8	14
Lanús	11	4	36	4	3	11	10	12
Racing Club	11	5	45	2	4	12	7	14
Banfield	11	4	36	3	4	10	10	12
San Lorenzo	11	4	36	3	4	9	9	12
Independiente	11	4	36	3	4	9	9	12
Ferro	11	4	36	3	4	7	7	11
Boca	11	4	36	3	4	7	7	11
Belgrano	11	4	36	3	4	6	6	11
Rosario	11	2	18	6	3	11	14	11
Gimnasia	10	3	30	4	3	5	9	10
Estudiantes	11	3	27	5	3	5	9	9
Español	11	2	18	4	5	4	10	8
San Martín	10	2	20	4	4	4	10	8
Newell's	11	1	9	5	5	6	15	5
Estudiantes	11	1	9	5	5	6	15	5

Torneo italiano PARMA Y MILAN A LA CABEZA

MILAN, 21 (ANSA). Milan batló hoy angustiosamente a Napoli por 2-1 (primer tiempo 0-1) con gol de Demetrio Albertini. El resultado le permitió a la Rossoneri el primer puesto del Campeonato italiano de fútbol de Serie A.

Con este triunfo en el partido nocturno de la 12/a jornada, el equipo rojinegro tiene ahora 18 puntos, igual que Parma, que en el horario vespertino venció 2-0 a Albani. Napoli quedó con 12 puntos, en la mitad de la tabla.

OTROS RESULTADOS

ROMA, 21 NOV (EFE). El Parma se adelanta en el liderato tras su victoria en Bergamo, en tanto que el Juventus Turín, rival del Tenerife en la Copa de la UEFA, sufrió para obtener un empate en propia casa ante el Cagliari, en una duodécima jornada en la que el equipo de la ciudad de Cagliari, colgó con un gol a la primera victoria del Reggiana en la Primera división italiana.

La gran sorpresa de la jornada se produjo en el turinés estadio "Dell'Alpi", donde el Juventus Turín no pudo pasar del empate ante un Cagliari bien asentado, que supo sorprender al contragolpe y que vio escapar su primer triunfo en el campeonato.

El partido no resultó vistoso del todo. Bien controlado por los cagliarinos, que lograron adelantarse en el marcador por medio del brasileño nacionalizado belga Luis Oliveira (n. 67). El Juventus Turín, que contó con el regreso de Gianluca Vialli (n. 52), dominó, pero mostró una carencia total de ideas y no aprovechó la salida al terreno del visitante Francesco Moriero (n. 74).

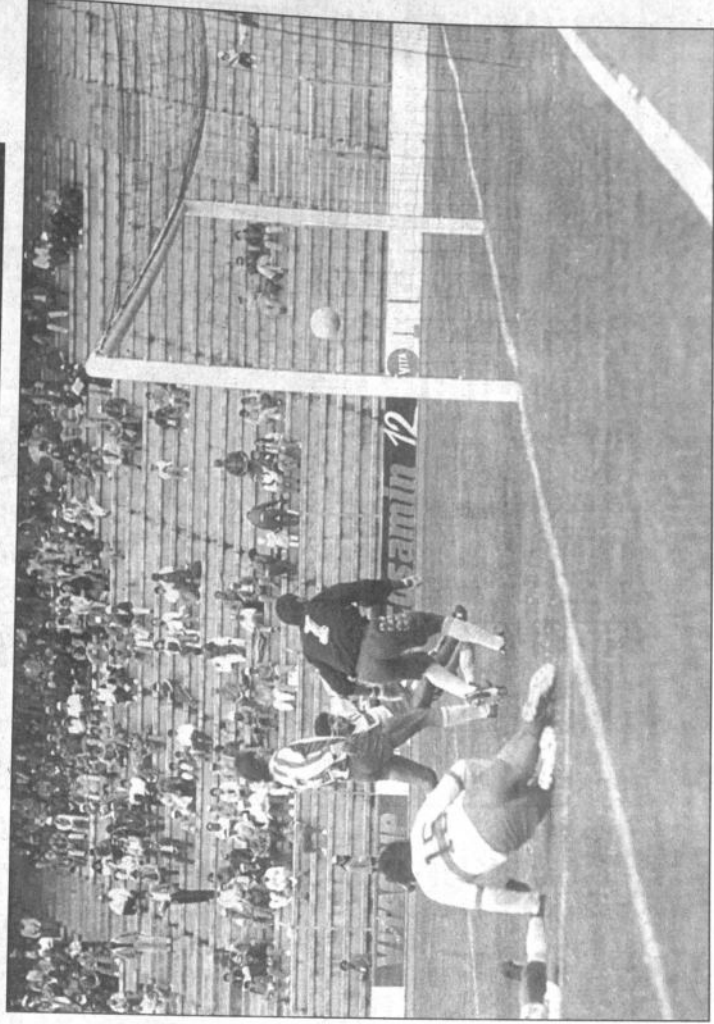
El por lo tanto, el equipo de la ciudad de Turín, Sensi se salió con sobresaliente del partido. Nestor Sensi se adelantó en el marcador, pero fue el jugador de la ciudad de Turín, Sensi, quien se materializó en la segunda mitad.

FUTRE

Reggio Emilia (Italia), 21 nov. (EFE). El delantero paraguayo Paolo Futre, que hoy, domingo, debutó en un partido de fútbol, se mostró muy activo y marcó uno de los goles de la victoria de la ciudad de Reggio Emilia, que se materializó en la segunda mitad.

Futre ha vivido la "cruce y la cruz" en su debut en las filas del Reggiana ante el Cremonese, pues si bien contribuyó en forma decisiva a la primera victoria en la historia de su club, el equipo de la ciudad de Reggio Emilia, que salió a la cancha con la Primera división, tuvo que salir en la segunda mitad, a consecuencia de una dura entrada de Alessandro Padroni, quien fue expulsado.

N EL FUTBOL



El Arbitro



Salvo dos o tres fallas de apreciación, sin mayor incidencia en el desarrollo de la brega, fue tranquila la tarea del señor Jorge Cuevas. Colaboraron a esta situación los jugadores de ambos equipos, con un correcto comportamiento.

El descuento de Universitario, Villanueva (15), caldo, envió centro empalmado por Rojas. Ocurrió a tres minutos del final.

CHACO 2 - "U" DEL BENI 1

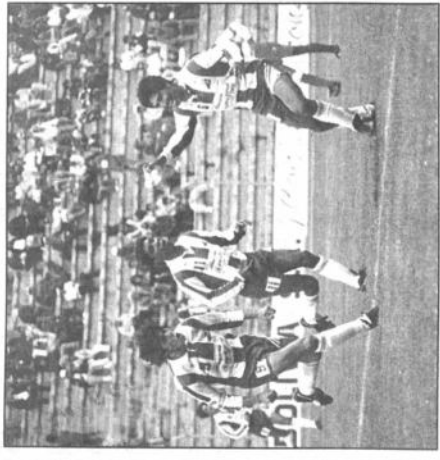
Estadio: Hernando Siles
Árbitro: Jorge Cuevas
Líneas: Adhemar Rivero y Wilfredo Ortuño
Temperatura: 15°

1- Arturo Viscarra	12-	Humberto Coimbra
2- Marcelo Alfaro	2-	Pablo Guarena
3- Ricardo Fontana	3-	Martín Cruz
4- Luis Sanz	4-	Raúl Rojas
5- Omar Torrico	5-	Ricardo Romano
6- Hugo Reyes	6-	(Manuel Villanueva)
7- Fernando Zabala	7-	Casiano Menacho
8- (José Romero)	8-	Erlin Paz
9- Enrique Gutiérrez	9-	Jorge Suárez
10- Marcelo Ibáñez	10-	(Jesús Reynaldo)
11- Oscar Arce	11-	Carlyno Tomé
DT: René Molina	DT:	José Mercado
		Juan Callau
		Jesús Reynaldo

GOLES: Da Silva, 32; PT: Ibáñez, 12; ST: Rojas, 42; ST

SIN FIGURA

Partido discreto, sin actuaciones sobresalientes; hubo voluntad, en los integrantes de ambos equipos, para cumplir, pero como queda en evidencia, el equipo de Maradona se encuentra a las últimas posiciones y podría perder la categoría.



El festejo albiverde tras el tanto de la victoria.

Prometió Secretario Aguilera

DEPORTE CONTARA CON NUEVOS RECURSOS

ORURO. 21 PRESENCIA. Por Humberto Cabezas.- La Secretaría Nacional del Deporte, gestionará para que las corporaciones regionales de desarrollo asignen al deporte, parte del 10% que sobre impuestos de exportación e importación perciben como recursos propios. El anuncio fue formulado hoy aquí, por el secretario nacional del Deporte, Rolando Aguilera, quien indicó que la gestión se realizará mientras se espera la promulgación de la nueva Ley del Deporte que generará nuevas fuentes de recursos. Aguilera dijo que la especialización del ámbito del deporte es contraria con recursos equivalentes a los perdidos de la denominada Ley Lechín.

Señaló que también las alcaldías deben apoyar, considerando que la practi-

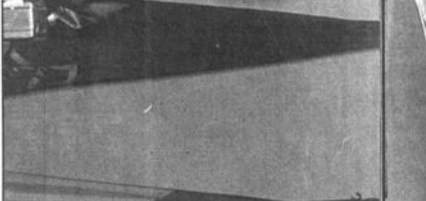
ca deportiva es parte del espacio verde de cada jurisdicción urbana.

También buscaremos créditos externos", señaló.

El secretario nacional del Deporte asistió a la firma del convenio entre Christian Children Fund (CCF), y la Academia de Fútbol Daniel Valencia, de esta ciudad, para dar paso al Proyecto Nino Guarumacho Feitz que, inicialmente, asignó 400 becas para chicos de zonas periféricas de la ciudad.

Continuó que a partir de enero próximo cada distrito tendrá un director ejecutivo del IDB en base a concursos de méritos. El nuevo funcionario será apoyado por un personal capacitado que el plan fundamantal debe la actividad deportiva distrital.

"Estamos jugando nuevas políticas para el deporte bolivariano", apuntó Aguilera.



Christian Childrens y la Escuela

Medio maratón en Sucre

MEÑO CON LAURA Y CORTEZ

Como se observó la disputa entre los cuatro primeros de pareja y bastante peleada, porque no otra cosa significa la escasa diferencia de 32" entre los cuatro primeros de la competencia.

Carlos Vera como ganador hasta mitad de competencia tuvo que resignarse al tercer lugar ante la notable actuación de Willy Laera y Eduardo Gálvez de los últimos kilómetros del medio maratón.

En categoría damas, el triunfo de la paceña Sandra Cortez no tuvo contratiempos de ninguna naturaleza al ganar de punta a punta con un tiempo de 1h. 12"; en tanto que el segundo lugar fue para la atleta potosina Teresa Montoya que cumplió un tiempo de 1h. 15"; el tercer puesto fue para la atleta

chunquisqueña Adriana Calderón con un registro de 1h. 24"; finalmente el cuarto lugar fue para la deportista potosina Bacilla Alvaroa con un tiempo de 1h. 26".

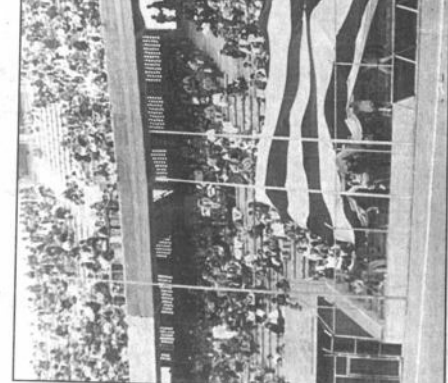
Esta prueba que congregó a cerca de mil deportistas llegados de todo el país fue presenciada por miles de espectadores que generosamente aplaudieron a todos los participantes. Cerca a cinco mil espectadores se ubicaron en Plaza 25 de Mayo lugar de partida y meta del medio maratón.

La jornada atlética se inició con una prueba infantil hasta los 14 años edad damas y varones con un recorrido de dos y medio kilómetros. Participaron en el evento más de tres mil deportistas. Fue un domingo muy emotivo.

APUNTES DESDE EL ESTADIO

Un poco más de diez mil personas presenciaron el partido entre The Strongest y el Club Bolívar. El partido se jugó ayer a las 19:00 horas en el estadio "El Fortín". El partido terminó con un empate a cero goles.

Chaco volvió a contar con el apoyo de la barra apostada en la parte alta de la tribuna. La barra estaba conformada por miles de hinchas de la entidad de Yacuani.



La bandera algunos étnicos nuevos y la alegría con que este grupo alientó a su cuadro, le dieron un marco diferente que hace rato, siendo The Strongest el protagonista, no se veía en el estadio.

Los benjamines se vinieron sin arquero. Los jugadores de la entidad de Yacuani tuvieron problemas con su único guardameta para este partido.

En el primer tiempo el árbitro Pablo Peña adjudicó un minuto y veintiséis segundos en la segunda etapa, sólo cuenta a segundos.

Los protagonistas del segundo lance entraron a la cancha a las 15:53, mientras que el partido se inició tres minutos antes de la hora fijada.

Los integrantes del cuadro "aiguado" vieron desde la preferencia el primer tiempo del partido preliminar. Fue un partido de mucha emoción, con muchos goles.

Una inmensa bandera "aiguada" fue exhibida por los jugadores de la entidad de Yacuani, que para saludar a su equipo, lucían orgullosos.

El juez crucesito amonesta a los jugadores de The Strongest y a los jugadores de Bolívar.

Antes del primer partido hubo un minuto de silencio. Fue un minuto de mucha emoción, con muchos goles.

La curva sur con la gran bandera atroguista, portada por sus hinchas. banderas y pitos se ubicaron en la parte alta de la curva norte.

El juez crucesito amonesta a los jugadores de The Strongest y a los jugadores de Bolívar.

El colete comenzó a las 14:00 horas en punto. El primer tiempo tuvo una duración de 47 minutos, en tanto que el segundo se extendió hasta los 46:52.

Una inmensa bandera "aiguada" fue exhibida por los jugadores de la entidad de Yacuani, que para saludar a su equipo, lucían orgullosos.

El juez crucesito amonesta a los jugadores de The Strongest y a los jugadores de Bolívar.

Para el segundo partido los jugadores de la entidad de Yacuani, que para saludar a su equipo, lucían orgullosos.

Una inmensa bandera "aiguada" fue exhibida por los jugadores de la entidad de Yacuani, que para saludar a su equipo, lucían orgullosos.

El juez crucesito amonesta a los jugadores de The Strongest y a los jugadores de Bolívar.

Los jugadores de la entidad de Yacuani, que para saludar a su equipo, lucían orgullosos.

Una inmensa bandera "aiguada" fue exhibida por los jugadores de la entidad de Yacuani, que para saludar a su equipo, lucían orgullosos.

El juez crucesito amonesta a los jugadores de The Strongest y a los jugadores de Bolívar.

SE DESPIDE UN GOLEADOR

"Tengo 39 años y esta es mi última temporada", declaró Jesús Reynaldo a tiempo de anunciar su alejamiento de las canchas.

El goleador dijo que habló con Guido Loayza, presidente de la federación y que la autoridad se comprometió a colaborar para organizar un partido de despedida en Trinidad, en marzo próximo.

Por otro lado, el jugador beniano anunció que el Presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, le ofreció una beca para continuar estudios de dirección técnica en España o México.

Reynaldo expresó su satisfacción de encontrarse en La Paz donde tiene muchos amigos, pues tuvo la satisfacción de haber jugado en sus equipos de mayor prestigio como son Bolívar y The Strongest.



Reynaldo, se encontró con Salinas, un viejo amigo.

Desde ayer ARBITROS Y JUECES GANAN MAS PLATA

Desde ayer los árbitros y jueces de línea ganan mejor. Esta es la escala: Cada autorref con Jerarquía FIFA obtendrá seiscientos dólares, los autores de línea obtendrán trescientos.

Entre tanto, aquellos de primera categoría se harán acreedores a quinientos bolivianos. Si el cuarto juez es FIFA cobrará trescientos y si no lo es, accederá a doscientos.

Este incremento de acuerdo a Alfonso Solari, de la Comisión Arbitral de la FIFA, no habrá diferencia con el emolumento para el árbitro con respecto a sus colaboradores.

"Quiero agradecer públicamente a la Liga y a sus clubes por dar lugar a este incremento, que, estoy seguro, dará motivo a que la profesionalización de los jueces sea una realidad, pienso que ahora los podremos exigir más", señaló Solari, que ayer, como es habitual, se dio cita en Miraflores.

"EL EQUIPO ESTA EN SUBIDA" (SFEIR)



Sfeir junto a otros directivos.

"Este ha sido un premio para la hinchada atigrada que está tarde acudió al estadio a alentar a su equipo", declaró Jorge Sfeir, presidente del Club The Strongest, quien manifestó su satisfacción por el triunfo de la escuadra atigrada.

"Esta es además una demostración de que el equipo está en subida. Creo que La Paz necesita además que sus representantes sean así, que actúen en forma contundente, pero al margen de todo esto quiero decir que a mi modo de ver el árbitro invalidó un gol totalmente legítimo, que no puede de ninguna manera ser off side, pues la jugada iba en retroceso. Es una lástima que no haya tenido un jugador atigrado, que me hubiera gustado ver una jugada genial que es una lástima que no haya tenido valientes por un arbitraje absurdo".

Apuntó además que "los dos jueces de línea cometieron también un pecado capital, cobrando posición adelantada en línea, cobrando posición adelantada en línea, mostrando un desconocimiento de las nuevas reglamentaciones de la FIFA, lo que no sólo ha sido perjudicial para Strongest sino para el mismo Ciclón. Arbitrajes como el de hoy son una agresión al fútbol nacional", concluyó.

75 GRAMA DEPORTE 100

Por: Arquidea

GRAMA-DEPORTE es un entretenimiento de palabras cruzadas con datos deportivos nacionales e internacionales, tanto de hoy como del pasado. Se usan palabras de términos empleados en diccionarios y otras obras de consulta, sin tomar vocablos de idiomas extranjeros salvo aquellos correspondientes a nombres propios.

Este juego de palabras se resuelve siguiendo las indicaciones del esquema, generalmente de izquierda a derecha, o viceversa cuando así se especifique; también se toman en cuenta la dirección de las flechas.

Las soluciones, para confrontación de los aficionados, saldrán la semana siguiente a la publicación de este pequeño desafío distractivo.

Entre las respuestas correctas que lleguen a PRESENCIA (Av. Mariscal Santa Cruz, edificio Esperanza) hasta las 12 horas del sábado (en el interior hasta el día viernes en nuestras agencias) sortearemos semanalmente Bs. 100.-

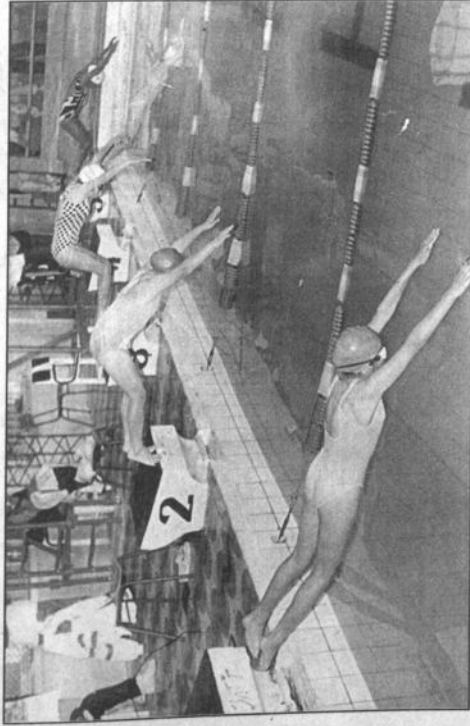
Nombre Ciudad

Dirección

La solución y el nombre del ganador se publicará los días martes

Se impuso en torneo "Primavera" de natación

OTRO TITULO PARA PINGUINOS



Partida de una de las pruebas agridulces que se disputaron en el marco de la última fecha del torneo "Primavera" de natación.

El club Pinguinos ganó otro torneo de natación en La Paz, al imponerse en el campeonato "Primavera" que finalizó ayer. Esta competencia fue auspiciada por Casa Argentina y se llevó a cabo en la piscina de Obrajes.

En la cuarta y última fecha se dieron los siguientes resultados:

100 metros estilo libre, mayores:
En damas: 1 - Daniela León (Universidad Católica) con 1'09'45/100, 2 - Nuria López (Neptuno) con 1'15'18/100 y 3 - Daniela Espinoza (Pinguinos) con 1'19'34/100.
En varones: 1 - Oscar Siles (U. Católica) con 1'01'60/100, 2 - Carlos Arieto (Pinguinos) con 1'02'10/100 y 3 - José Luis Valeriano (Gimnasia y Esgrima) con 1'02'76/100.

100 metros estilo libre, pre-infantil:
En damas: 1 - Lucía León (San Calixto) con 18'46/100, 2 - Diana Méndez (Gimnasia y Esgrima) con 18'75/100 y 3 - Piedad Salazar (Gimnasia y Esgrima) con 19'67/100.
En varones: 1 - Jorge Cardozo (Pinguinos) con 18'41/100, 2 - Miguel Alem (Pinguinos) con 18'68/100 y 3 - Gabriel Castro (Neptuno) con 19'09/100.

100 metros estilo mariposa, juvenil "A":
En varones: 1 - Tito Tornero (San Calixto) con 1'30'37/100, 2 - Marcos Soto (San Calixto) con 1'30'52/100 y 3 - Sebastián Baxerías (San Calixto) con 1'31'51/100.

100 metros estilo libre, pre-infantil:
En damas: 1 - Ericka Maydana (Gimnasia y Esgrima) con 1'17'93/100, 2 - Nadia Fernández (Pinguinos) con 1'23'91/100 y 3 - Adriana Vacca (Gimnasia y Esgrima) con 1'25'33/100.

En varones: 1 - Hernán Adrián (Pinguinos) con 1'20'05/100, 2 - David Soria (Neptuno) con 1'22'88/100 y 3 - Roger Chávez (Pinguinos) con 1'26'31/100.

100 metros estilo libre, infantil "A":
En damas: 1 - Alba Luna (Gimnasia y Esgrima) con

Nacional de tenis OMAR ZEBALLOS PASO A LOS CUARTOS DE FINAL



Regina Medrano. Participa en el torneo.

Omar Zeballos de La Paz pasó a los cuartos de final al derrotar al argentino de Santa Cruz, al cumplir por así la segunda vez la hazaña de derrotar al niño-juvenil de tenis que se juega en esta ciudad. Zeballos pertenece a la categoría de 12 años y en su presentación de la víspera hizo un buen partido.

Venció por 6-1 y 7-6.

El encuentro se disputó en el Club de Tenis La Paz. En el primer set, el argentino de Cochabamba, superó a Juan Pablo Jiménez de Santa Cruz, 6-1 y 6-3.

Fácil resultó para el valluno hacerse de la victoria. Y Hugo Villarroel, también de Cochabamba, se impuso a Diego Camacho de la capital oriental, 6-2, 1-6 y 6-4.

En damas, 12 años, la cochabambina Rita Menacho derrotó a la valluna, 6-1 y 6-3.

En el segundo set, Menacho también está en los cuartos de final del torneo que se jugarán hoy.

En otros encuentros, Miroslava Sánchez (Cochabamba) derrotó a Alejandra Berreto (Tarija), 6-1 y 6-2.

Alejandra Cuellar (Santa Cruz) a Mary Aguilar (La Paz), 6-1 y 6-3.

En 16 años, la pascense Vanessa de los Heros ganó a Carlos Galarza de Tarija, 6-1, 1-6 y 6-3.

Por su lado, Paola Martínez (La Paz) se impuso a Morela López (La Paz), 6-3 y 6-2.

En 18 años, la pascense Paola González (La Paz), 6-4 y 6-1, derrotó a Adrián Blacutt de La Paz, 6-3 y 6-2.

Santa Cruz, 21 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela. Como mínimo, Bolívar debió ganar por tres goles de diferencia. Generó ocho claras situaciones para ampliar el 1 a 0 con que ganó el partido. Dominó futbolísticamente con amplitud a un rival, Destroyers, que no tenía con qué hacer peligrar el triunfo del actual campeón nacional y sólo opuso voluntad, además de contar con la complicidad de los propios jugadores de Bolívar, que no supieron ampliar la cuenta. En una tarde muy calurosa, la visita, pese a ganar, se mostró como un equipo desparejo, aunque siempre fue superior y por eso justificó su victoria.

BOLIVAR DESENFUNDO

PRIMERO

Bolívar era el favorito, más aún cuando fue confirmado que no jugaban en Destroyers. Noro, Avalos y Saldaña. Y la visita salió a hacer valer en la cancha ese su favoritismo previo. Y fue más rápido, y si por rápido se entiende veloz, también se interpreta que fue el más inteligente para plantear el partido de manera agresiva, atacando desde una mitad de la cancha de despliegue superior. Lo que corrió y apoyó Luis Cristaldo -más que nadie en la primera media hora- junto a Soria y Borja, hizo que se constituyera en el motor que movió a Bolívar hacia adelante y a su vez la red que maniata a un tímido e inexperto Destroyers.

A partir de eso, el desequilibrio lo marcó Castillo, que al parecer cada día le agrega a su natural habilidad una mayor dosis de madurez, aunque indudablemente le falta definir. Así, por ejemplo, tuvo la viveza y criterio para correr una pelota crítica, pidiéndose a Ortiz arrojándose a sus pies, recuperarse, dominar el panorama y la situación, y finalmente servirse a Valverdi, quien de espal-

APUNTES DESDE EL "TAHUICHI"

ooo
Cuando comenzó el partido, la temperatura era de 34 grados y el calor se mantuvo hasta la conclusión del partido. Varios jugadores de Bolívar abandonaron el estadio con el torso desnudo.

ooo
Cuando se jugaba el preliminar, a cargo de los equipos juveniles de Destroyers y San José, los jugadores de Bolívar se sorprendieron al bajar a la cancha un paracaidista asustando a los jugadores.

ooo
El trió arbitral ingresó al campo de juego a las 16:50. Los jugadores de Destroyers emergieron por la boca del túnel a las 16:51 y los de Bolívar a las 16:55. El ingreso de los dos equipos y el trió arbitral se produjo a las 16:56 y el partido comenzó a las 17:00 horas.

Con gol de Julio César Baldivieso

BOLIVAR GANO EN SANTA CRUZ



Santa Cruz. Una acción del partido que jugaron Destroyers y Bolívar. Aparecen Carrillo (11) y el defensor Sandoz. En medio se ve a uno de los jueces de línea (Teléfono PRESENCIA).

das al arco la pelotó con Colmbra, hubo un rebote y del mismo, entrando por la derecha, Baldivieso fusiló a Mauricio Soria, para marcar la diferencia que perduró hasta la finalización del partido. En ese momento jugaban 6 minutos.

De ahí en más, Bolívar tuvo otras tres claras oportunidades, en dos de ellas el arquero Soria ganó en el mano a mano con Valverdi, y esas situaciones desperdiciadas evitaron que la academia pueda definir el cotejo antes de completar la media hora. Bolívar, sin llegar a mostrar un buen rendimiento por su accionar tuvo marcadas intermitencias, era el mejor.

En el segundo tiempo la produc-

lo bajaron cerca del área cuando iba a enfrentar al otro Soria. Bolívar ganó sin sobresaltos, aunque evidenciando una falta de definición que debe preocupar a su cuerpo técnico.

¿POR QUÉ CAYO DESTROYERS?

Porque fue más lento, y esto ante un equipo mejor dotado técnicamente es fatal. Falto de velocidad y habilidad para lograr adentrarse del partido.

Pero, fundamentalmente, perdió porque no tiene un equipo que pueda pelearle, ni siquiera un joven a Bolívar. Con mucha gente joven e inexperta, Destroyers hizo lo que pudo en la cancha, y lo que hizo fue poco, opuso mucha voluntad y se vio beneficiado por la falta de definición de Bolívar y por eso perdió por un marcador mezquino. Sobre el final se fue adelante, perdido por perdido. Pero ya era muy tarde. Se sabe que los dueños deportivos los gana quien desenfunda primero y Bolívar desenfundó primero y con un solo balazo le bastó para liquidar el pleito.

DECLARACIONES

"Hemos ganado con absoluta justicia. Incluso debimos haber convertido más goles, pero desperdiciamos varias oportunidades. Lo importante es que hemos ganado, nos rehabilitamos de la derrota sufrida aquí ante Oriente Petrolero y creo que estos dos puntos serán importantes para el futuro, ya que fueron logrados en condición de visitantes", afirmó Vladimir Soria.

"Estoy conforme con el rendimiento del equipo, pero no por el marcador final. Bolívar debió ganar por mayor número de goles, el equipo creó varias situaciones muy claras para anotar, pero no las supo concretar", dijo por su parte Vialy Schechenko.

DESTROYERS 0 - BOLIVAR 1

Estadio: Ramón Aguilera Costas
Árbitro: Javier Rosell.
Jueces de línea: Freddy Vilti y Rodolfo Calderón.

1	Mauricio Soria	1	Carlos Trucco
2	Hugo Pinto	2	Juan Carlos Ruiz
3	Custodio Parada	3	Marco Sandy
4	Juan Carlos Guzmán	4	Luis Cristaldo
5	(14 Juan Carlos Ríos)	5	Marco Ferrufino
6	(15 Iver Valladares)	6	Vladimir Soria
7	Rolando Coimbra	7	Miguel Ángel Rumba
8	Marcelo Ortiz	8	Carlos Borja
9	Haroldo Cuellar	9	Roque Valverdi
10	(16 Federico Justiniano)	10	(15 Pedro Salaberry)
11	Johnny Vaca	11	Julio César Baldivieso
			Iván Castillo

GOL: Baldivieso 6' PT (Bolívar).

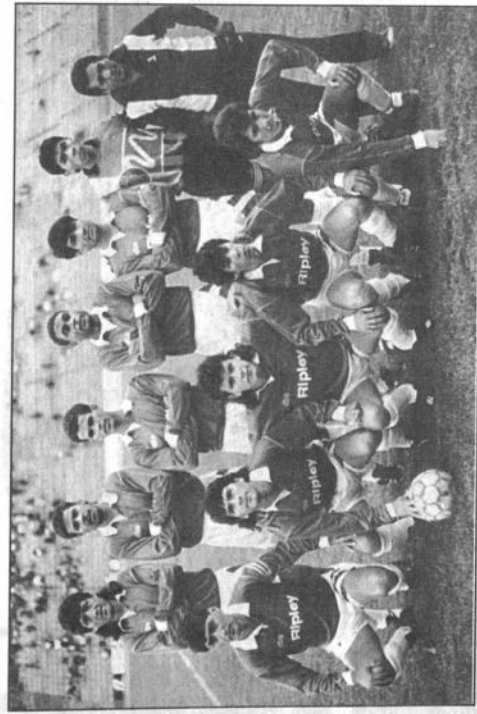
Para jugar el miércoles con Chaco

METALSAN LLEGARA ESTE LUNES

POTOSÍ, 21 (PRESENCIA) por Oscar Revilla. El plantel cochabambino de Metalsan, se aumentó hoy a la ciudad de La Paz, donde el próximo miércoles debe enfrentarse a la representación de Chaco Petrolero de esa ciudad, en el inicio de la segunda rueda de la ronda de descenso del torneo que controla la Liga de Fútbol Profesional Boliviano.

El plantel cochabambino, luego del empate conseguido en esta ciudad frente a la representación de Universitario a 2 goles por bando, viajó bastante motivado y con la intención de lograr un resultado positivo, que le permita al elenco cochabambino continuar en la gestión del 94 en la Liga.

Hugo Gonzales, director técnico de Metalsan manifestó su confianza por el resultado conseguido por el resultado de Cochabamba fue la de volver por lo menos con dos unidades, hemos conseguido nuestro primer objetivo de sacar un punto en Potosí, situación que nos motiva más para sacar otro punto en La Paz, conocemos al plantel pero nuestra intención es el de



Equipo de Metalsan, que se presentará aquí el miércoles frente a Chaco.

Infantil de la AFLP INDEPENDIENTE GANO A TIGRES



Uno de los goles de Independiente ante el plantel infantil de Fraternidad Tigres.

Independiente le ganó por tres goles a Tigres en el partido que se disputó ayer en la ciudad de La Paz.

Los encuentros tuvieron como escenario la cancha "B" del estadio Buzo.

La fecha se completó con el encuentro que tuvo como escenario la cancha "A" del estadio José A. Buzo de la zona de Calacoto.

Por categoría Mosquitos, Always Ready se impuso por tres a Cerro a El Tejar. A segunda hora, Nueva Naviana se adjudicó las dos unidades al no presentarse el equipo de Fraternidad Tigres.

Los precios de estos repuestos originales VOLVO son tan promocionales, que podrá llevárselos gratis.

Nueva promoción Repuestos Gratis

Para Usted, que ya sabe que sólo un repuesto original VOLVO es la única garantía de buen funcionamiento de su camión, ahora VOLVO y Cabsa le ofrecen repuestos originales de alta rotación a precios promocionales. Además, cuando visite Cabsa o cualquiera de sus Distribuidores Autorizados, obtendrá también cupones por cada compra de \$50 o más. Con lo cual podrá disfrutar de fabulosos descuentos en su próxima visita. O acumular cupones y adquirir sus repuestos totalmente gratis. Por eso, visite Cabsa o cualquiera de sus Distribuidores Autorizados. Los repuestos originales VOLVO son tan buenos y sus precios tan promocionales, que hasta pueden pensar en regalárselos.

Cabsa
LA PAZ - SANTA CRUZ

DISTRIBUIDORES

VOLVO

COCHABAMBA - INDEPENDIENTE - SANTA CRUZ - TARIJA - EL ALTO - SUCRE - POTOSÍ - ORURO - BOLIVIA

STRONGEST EMBOLSO 23.123 BOLIVIANOS Y CHACO 9.910

The Strongest hizo ingresar en sus arcas la suma de 23.123.80 bolivianos como producto de la recaudación de ayer, en tanto que para Chaco Petrolero, el otro dueño de la fecha, quedó 9.910.20 bolivianos. El detalle de la recaudación es el siguiente:

INGRESOS	Cantidad	Monto
Concepto	92	1.040
Buena vista	600	9.000
Preferencia	73	2.148
Media preferencia	717	21.481
General	717	1.434
Media general	6.377	31.885
Curvas		
Total	9.967	Bs 63.350

EGRESOS	Cantidad	Monto
Concepto	92	8.496
Impuestos a Iva		1.307
Transacciones		6.635
Liquitar estado		1.568
L.P.F.		1.372
Arbitraje		6.254
Control y boletines		2.544
Boletaje		1.968
A.F.L.P.		1.046
Otros gastos		230
Comité Técnico		420
Total		Bs 32.516

TOTAL STRONGEST:	Bs 23.123.80
TOTAL CHACO:	Bs 9.910.20

Cifras Curiosas

La tercera fecha del torneo "Mario Murillo", cuando falta disputarse un encuentro, no registró ningún expulsado por lo que el número de tarjetas rojas se mantiene en 42. San José, al enfrentar en este rubro con 8 expulsados y Wilstermann con solo uno es el que menos registra.

Seis jugadores convirtieron goles por primera vez para sus equipos en la fecha de la víspera. Hélio Da Silva de Chaco, Claudio Mir y Alberto Illanes de Strongest, Raúl Rojas de la "U" de Potosí, William Delgado de la "U" de Potosí y Alur Santana de Metálsan.

Strongest fue favorecido ayer con su primer penal a favor, Johnny Villarroel, goleador de los "atrigados", se encargó de convertirlo.

Destroyers no le pudo ganar a Bolívar desde el 11/6/89, en esa fecha los "canarios" se impusieron a los "acelerados" por 2 a 1. Posteriormente se enfrentaron en 7 ocasiones y se produjeron 5 triunfos de los celestes y 2 empates.

TABLERO DE LA LIGA

COTEJOS	77	GOLES	220
COTEJOS (1977-93)	3.611	GOLES (1977-93)	11.367
CIUDAD	PARTIDOS	GOLES	PENALES EXPUL.
LA PAZ	17	32	6
COCHABAMBA	15	43	5
SANTA CRUZ	19	33	6
ORURO	15	15	1
POTOSÍ	6	12	2
SUCRE	5	25	6
TARIJA	5	5	1
TRINIDAD	5	15	0
TOTALES:	77	229	27

Los Golabodas



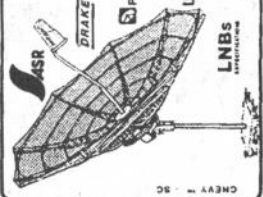
Johnny Villarroel

Con dos goles: Víctor Hugo Antelo de San José.
Con nueve: Johnny Villarroel de Strongest.
Con siete: Rogelio Avalos de Destroyers, Julián Jiménez de Universitario de Potosí y Juan Carlos Velasco de Metálsan.

Con tres: Saturnino Neto y Jorge Aramayo de Independiente (1981), Jesús Reinaldo (1981), Raúl Baldeasarri (1981), Silvio Rojas (1981), Erwin Romero (1981), Jorge (1981), Carlos Borja (1981), Arturo García (1981), Pablo (1981), Hebert Aranda de Potosí.

LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO CAMPEONATO "MARIO MURILLO" POSICIONES

GRUPO	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
1	ORIENTE	2	2	0	0	5	0	+5	4	Destroyers
	BOLIVAR	3	2	0	1	4	3	+1	4	San José
	SAN JOSE	2	1	0	1	3	2	+1	2	Bolívar
	WILSTERMANN	3	1	0	2	6	-4	-2	2	Destroyers
	DESTROYERS	2	0	0	2	0	3	-3	0	Oriente
LO QUE VIENE: Miércoles 24, en La Paz, Bolívar-San José; en Santa Cruz, Oriente-Destroyers.										
GRUPO	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
2	STRONGEST	3	2	1	0	9	2	+7	5	Blooming
	BLOOMING	1	1	0	0	4	3	+1	2	Guabirá
	GUABIRA	2	0	2	0	1	0	-1	0	Blooming
	CICLON	2	0	1	1	0	5	+5	1	Blooming
	INDEPENDIENTE	2	0	0	2	4	7	-3	0	Guabirá
LO QUE VIENE: Hoy en Santa Cruz, Blooming-Guabirá.										
RONDA DEL DESCENSO	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
	CHACO	3	2	0	1	5	3	+2	4	Metálsan
	UNIVERSITARIO (P)	3	1	1	1	5	-5	-4	3	Metálsan
	METALSAN	3	1	1	1	4	8	-4	3	Metálsan
	UNIVERSITARIO (B)	3	1	0	2	7	5	+2	2	Universitario (P)
LO QUE VIENE: Miércoles 24, en Trinidad, "U" del Beni-"U" Potosí en La Paz, Chaco-Metálsan.										



PREPARESE PARA VER EL
MUNDIAL "EE. UU. 94"
Sistemas completos de Recepción Via Satélite
Desde \$us. 750.-

LOS MEJORES PROGRAMAS DE TV.
DEPORTIVOS, MUSICALES Y CULTURALES
VENTAS Y SERVICIOS
AUVITEL Ayacucho 485 Tel. 33-0651 Fax: 32-2432 Casilla 977 Santa Cruz - Bolivia

PASTOR ARAMAYO.
Ya es importante en la
formación gualdinegro

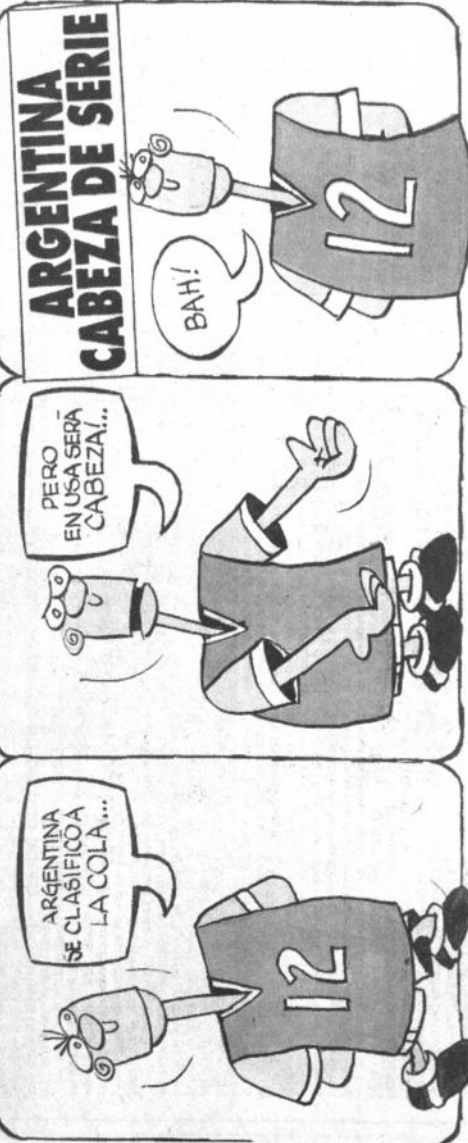
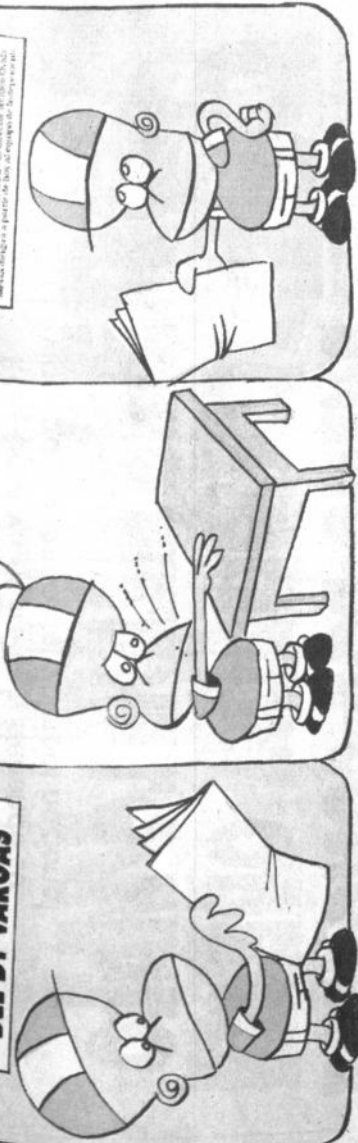
Colección
la revista
deportiva
PRESENCIA



OVIDIO MESSA DT DE INDEPENDIENTE

QUE PONGA SU RENUNCIA SOBRE LA MESA...

PIDEN RENUNCIA DEL DT VARGAS



Campaña Primavera 93
AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO
El A.C.B. te ofrece, hasta el 31 de diciembre, la oportunidad de hacerte socio de Club con aportes promocionales y disfrutar beneficios EXCEPCIONALES.
¡Plazas Limitadas!

Informes Tels. 326132 - 351667 - 372136

"Lo más importante para un boliviano es jugar al Mundial. Yo no quiero quedar fuera."

Nunca he tenido miedo, simplemente lo tuve ese día cuando sabía que la "U" no era un equipo que sale a dar patadas, más bien es un equipo muy técnico, por eso no pensé en ningún momento en algo malo".

Tarde ese día, tarde del domingo 14 de noviembre. Yo sabía que estaba haciendo un gran partido, me lo dijo el técnico. Sentí que me desenvolvía en la cancha con mi mejor nivel hasta minutos antes de que se acabara la cancha. Estaba lesionado del tobillo. Ni modo, así es el fútbol y ahora hay que afrontarlo".

Corría el minuto 66 del partido, Colo Colo ganaba 2-0 el clásico y había que pelear ese triunfo. Marco Etcheverry fue a disputar el balón, su mala suerte hizo que la pelota le cayera en la cabeza y se cayó al suelo. Mariano Puyol fue a caer pesadamente contra su rodilla izquierda, provocándole la peor lesión de su carrera deportiva.

"Uno siente que siendo mediocampista es visto como muy cómodo dentro de la cancha. Pero a mí me gusta sacrificarme, así que participé en la defensa y que podía originar un contragolpe. Yo sé que si alguien se me caía encima y ahí comenzó el dolor, un dolor muy fuerte".

Tarde que terminó siendo alba, con el alborozo colocolino en las calles. Con el ruidoso festejo de quienes fueron protagonistas y que al llegar al camión de la selección se confundió con lágrimas, dolor y pesas de sus compañeros.

- Es la lesión más grave?
- He tenido tres lesiones hasta ahora, pero ninguna como esta. Lo peor que me pasó antes de esto fue lo de España, cuando me informaron que estaba saturado de fútbol y que tenía que descansar.

Santiago: Marco Etcheverry aparece en su habitación del Hospital de Carabineros, donde fue operado. Allí vivió una semana difícil. (Telefoto color, especial para PRESENCIA).

ETCHEVERRY: AHORA ES TIEMPO DE MIRAR ADELANTE

han confirmado los médicos después de la operación. - Entendías lo que estaba pasando?
- Lo que me quedaba sólo en el hospital cuando se fueron mi esposa y mi hijo, me puse a llorar porque no comprendía lo que estaba sucediendo. Después me motivó el apoyo de la gente, que aquí en Chile se ha portado muy bien conmigo. Y también tengo que reconocer las muestras de aprecio y la preocupación de todos los bolivianos, todo eso me ha ayudado a superar los problemas que me he encontrado en este momento".

Lo más importante para un boliviano es jugar el Mundial. Yo no quiero quedar fuera, quiero jugar el Mundial.

Yo me di cuenta que era grave al comienzo, cuando me cayó encima el balón y me caí. Me desperté en la madrugada y me acordé de lo que me había pasado. Me dio algo serio. Nadie se dio cuenta en el estadio a lo principio, la gente estaba en otra cosa, pero yo me di cuenta, sabía que era grave, pero gracias a Dios no tan grave como se pensaba a un principio.

- Qué te dijeron después de la operación?
- Que todo salió bien, que la operación fue una maravilla. Yo siento que no es nada, que pronto estaré bien. En mi casa, después de que me pusieron el yeso, algo me decía que pronto voy a estar bien y eso me lo

- Fueso consciente que de aquí a ese objetivo hay una distancia que para cubrirlo positivamente solo depende de ti?
- Tengo muchas ganas de comenzar de una vez mi recuperación. Soy una persona que se ha recuperado más rápido de lo estimado en otras oportunidades y creo que esta también será así.

- ¿Te acuerdas de cuando te cayó el balón sobre la cabeza?
- Me acuerdo con Colo Colo? Me acuerdo que no podía salir en lo que resta del campeonato.

- No voy a dar la vuelta olímpica, pero estoy tranquilo porque estoy seguro que en algo he aportado. Me dijeron aquí que mi trabajo ha sido importante hasta el momento, así que eso me deja tranquilo.

- ¿Tienes amigos?
- Colo Colo es igual que una familia. A mí me han tratado muy bien, todos son mis amigos. Ahora, si se trata de compartir, compartimos la casa de un almuerzo, por ejemplo, con Margu, Casado, Méndez, Reyes, con quienes me gusta mucho hablar. Las cosas que me gustan es importante saber que mis compañeros están preocupándose continuamente.

- ¿Cómo resumes este año en tu carrera deportiva?
- Ha sido una temporada de mucho éxito y a la vez de muchas preocupaciones. Logré clasificarme a la Copa Libertadores, pero me quedé en el tiempo vinieron las lesiones que nunca había tenido.

- ¿Qué fue lo mejor que te ha pasado?
- Haber llegado al Mundial, más aún siendo componente de un grupo extraordinario que se ha sacrificado al máximo para conseguir ese objetivo. Y haber estado en un estadio tan grande como el estadio de Colo Colo.

- ¿Cómo será tu vuelta al fútbol, ¿te imaginas?
- No sé cómo será.

- No. El aspecto anímico es muy importante, vinieron compañeros que tuvieron lesiones más graves que la mía y ellos se recuperaron muy rápido. Ha pasado una semana tormentosa, la calma ha vuelto a su lugar. Todos pasan a saludarlo, dirigenes, gente del cuerpo técnico, sus amigos y compañeros.

A la distancia los hinchas colocolinos saludan su actuación, que se vio trunca en ese domingo 14. Esa gente se apresura a festejar, de aquí a unas semanas, el título es una posibilidad. Después de la batalla final, pero que pronto volverá a exhibir sus genialidades, como si nada hubiese pasado.

Adolfo Ugarte Calvi

UN PIONERO DEL ATLETISMO

Incurrió en el atletismo cuando volvió de la Guerra del Chaco cuando incurrió en el atletismo, allá en Oruro. Tenía 20 años. Se llama Adolfo Ugarte Calvi.

Fue uno de los primeros atletas nacionales y también formó parte de un grupo de entrenadores pioneros. En aquellos tiempos en Bolivia no se conocían los deportes, pero los que quienes lo hacían, que eran los que, éramos vistos como locos por la gente que no comprendía lo que pretendíamos hacer corriendo o saltando.

Continuando con reminiscencias dice que "había un grupo de extranjeritos, entre ellos los hijos del gerente de la Empresa Boliviana Railway, de Oruro, quienes practicaban atletismo. Yo, con algunos de mis amigos, los cooperábamos y acabamos interesados en practicar".

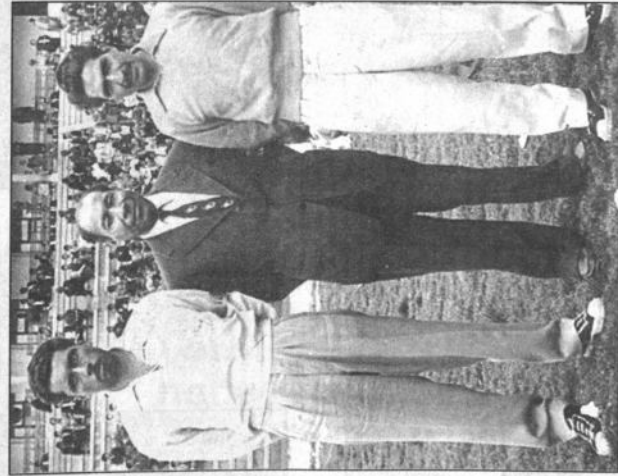
Aunque que por entonces no había una pista Papelpampa donde practicáramos la pista, además de que teníamos que llevar todos nuestros implementos para poder practicar otras especialidades como el salto alto, las vallas y los lanzamientos de disco y bala.

"Fue así que me inicié en el atletismo por 1937, siguiendo en lo mismo hasta 1939, año en que gané una beca para estudiar en el Instituto Superior de Educación Física, pero yo estaba trabajando en un banco, así que quedé en la disyuntiva. Por entonces, conversando con el periodista Luis Lizaro, él me dijo que yo tenía que ir a estudiar y me acordé al practicar atletismo y me inscribí en el instituto pero más por probar ya que no tenía ninguna intención. Estuve entonces entre los 139 postulantes de todo el país y después de las pruebas de admisión terminé en las primeras puesto, gracias a mi práctica de atletismo. Fue de esa manera que acabé adjudicándome la beca y desde 1940 empecé a ejercer como profesor de educación física, especializándome en atletismo, aunque algunas veces he prestado mi colaboración en otras disciplinas, como el fútbol y el basquetbol, pero solamente en lo que se refiere a la preparación física de esos deportistas".

ADOLFO, EL ATLETA

Como atleta participó en dos campeonatos nacionales, los de 1938 y de 1939; el primero en La Paz, donde la representación orureña tenía un representante, pero yo fui el único que al año siguiente, cuando el certamen se desarrolló en Oruro, los dueños de casa se quedaron con el título.

"Mis especialidades eran las de 800 y 1.500 metros planos, con tiempos que seguramente hoy son superados fácilmente porque los atletas tienen más ventajas como las zapatillas que



Nuestro entrevistado (derecha), posa con Damián Domínguez y Juan Vicente Rodríguez al principio de la década de los cuarenta.

"A quienes por entonces practicábamos este deporte nos creían locos".

son muy adecuadas y el hecho de contar con pistas de tartán, con lo que se hace más fácil practicar el atletismo, además de que ahora se cuenta con entrenadores capacitados, cosa que no teníamos antes".

"Por lo demás este deporte sigue exigiendo mucho trabajo, sacrificio y entrega, antes probablemente eso ha sido aún mucho más".

EL ENTRENADOR

Desde que egresó (1940), se dedicó a extender las enseñanzas del atletismo. "Los que concluíamos ese curso, como cramos de distintos departamentos, regresamos a nuestros dis-

tritos donde empezamos la tarea de formar atletas y de popularizar su práctica".

Don Adolfo, que hasta hace cuatro años ejercía su profesión, prestó también sus servicios en varias entidades de formación y asistió como técnico de los equipos bolivianos que compitieron en atletismo en los Bolivarianos del Perú y Ecuador.

Preparó a muchos atletas destacados, que lograron triunfos a nivel nacional en una tarea que se extendió por más de cuarenta años.

EL ATLETA BOLIVIANO

Para quien ha formado deportistas durante más de cuarenta años no han pasado desapercibidas ni las virtudes ni los defectos del atleta boliviano. Le pedimos que nos señalara las primeras y dijo que "el deportista boliviano en general tiene muchas condiciones, es capaz de un trabajo arduo y sacrificado".

En cuanto a los defectos apuntó que "no se tiene disciplina ni lealtad, esos son dos de los motivos por los cuales la mayor parte de nuestros deportistas fracasan, aunque tengan muchas condiciones físicas, y es en nuestro país donde están más acentuados esos defectos".

SU PASO POR EL PERIODISMO

Don Adolfo Ugarte incurrió también en el periodismo. Pero dejemos que sea él quien nos cuente cómo y cuándo comenzó esa otra actividad.

"En 1949 me decidí por estudiar en la Universidad, donde empecé por la carrera de derecho y fue precisamente al comenzar el segundo año que se organizó un curso de un año destinado a formar a periodistas y como no tenía el deseo de ser abogado, ya que lo hacía más por mejorar mi cultura general, opté por tomarlo, conociendo a periodistas destacados como Palza, Valverde, Vega, Valencia y Guillermo Céspedes. La vida de periodista me pareció de gran trascendencia. A pesar de ser un solo año fue un curso muy exigente a cuyo término uno de nuestros profesores, Alpio Valencia, me invitó a practicar en Última Hora, pero por otras ocupaciones tuve que trasladarme a Oruro, trabajé en La Patria de Oruro. Cuando regresé volví y tiempo después se me presentó la oportunidad de trabajar en El Diario, donde comencé en 1954 hasta después de un tiempo pasé a cubrir información general, siendo encargado de cubrir la actividad del Palacio de Gobierno".

Tuvo fugaces pasos por la radio, pero prefirió siempre los medios escritos.

"A quienes por entonces practicábamos este deporte nos creían locos".

son muy adecuadas y el hecho de contar con pistas de tartán, con lo que se hace más fácil practicar el atletismo, además de que ahora se cuenta con entrenadores capacitados, cosa que no teníamos antes".

"Por lo demás este deporte sigue exigiendo mucho trabajo, sacrificio y entrega, antes probablemente eso ha sido aún mucho más".

EL ENTRENADOR

Desde que egresó (1940), se dedicó a extender las enseñanzas del atletismo. "Los que concluíamos ese curso, como cramos de distintos departamentos, regresamos a nuestros dis-



ALBERTO AREVALO

Una oportunidad en la vida de un jugador de fútbol puede ser el inicio de un futuro prometedor. Alberto Arevalo, quien se encuentra en la Selección boliviana, asegura que la que tiene no la desperdiciará. Es jugador de Wilstermann, donde se encuentra con la voluntad de llegar a jugar la Copa Libertadores de América. Tarijeño de nacimiento su consagración la alcanzó en Chuquisaca con el equipo de la Universidad Real de San Francisco Xavier.

Arevalo, quien se dio a conocer en la clasificación al mundial, lamentablemente los dirigentes de la "academia" no dieron el permiso respectivo. Su sueño actual es vestir la camiseta de la Selección del Mundial USA-94, como titular o suplente, mejor, dice, si está entre los primeros. Promete cuidarse y prepararse en lo físico y lo técnico para hacer méritos suficientes e iniciar con el equipo boliviano.

"Cómo te sientas luego de haber sido convocado a la selección?". Fue una satisfacción y una alegría enorme e indescribible haber sido convocado al seleccionado boliviano, por ser uno de los mejores plantíles de los últimos tiempos y haber alcanzado con méritos propios las finales del torneo mundial. A la vez ha sido una experiencia importante y las estadísticas nos solo una muestra, sino de mis familiares y mis buenos amigos.

El venidero sábado don Adolfo Ugarte Calvi cumple un año más y lo hará recordando seguramente muchas otras cosas que en esta nota no fueron citadas.

Mauro Blanco Salvador

"LUCHARÉ POR UN PUESTO DE TITULAR"



Mauro con la familia. Al fondo la natural belleza valluna.

- Estabas en los planes del seleccionador, antes de ahora? Fue convocado anteriormente para integrar la Selección boliviana, pero los eliminarios lamentablemente los dirigentes del club Bolívar no dieron el permiso correspondiente con la oportunidad debida, perdiéndome enormemente de estar integrado a nuestro primer equipo nacional.

- ¿Qué esperas después de esta oportunidad? Guardar la calma y esperar a ver cómo me va en la Selección al mundial.

"Con Wilster quiero llegar a la Copa, con la Selección al Mundial"

- Tenerle ha sido un buen rival? Con el equipo boliviano y un mejor examinador, que le permitirá al profesor Azargoria hacer una preparación mayor donde encuentre delicias y nos permita prepararnos optimamente para enfrentar de igual a igual a conjuntos nacionales de prestigio y capacidad. No tenemos, particularmente yo, que desconfiar la preparación para que podamos estar en la plenitud de nuestras aptitudes físicas y técnicas.

- ¿Tenerle ha sido un buen rival? Con el equipo boliviano y un mejor examinador, que le permitirá al profesor Azargoria hacer una preparación mayor donde encuentre delicias y nos permita prepararnos optimamente para enfrentar de igual a igual a conjuntos nacionales de prestigio y capacidad. No tenemos, particularmente yo, que desconfiar la preparación para que podamos estar en la plenitud de nuestras aptitudes físicas y técnicas.



MANUEL HERRERA

- ¿Qué es para ti esta selección? Tiene un plantel de buenas condiciones con gente que sabe trabajar y dar toda la capacidad de los jugadores por una sola causa que es la victoria en el campeonato de preparación física. Técnica.

- ¿Crees que estarás en el equipo titular? Considero que tengo las condiciones para ser titular en el mediosector del plantel boliviano, demostrando que estamos para el reto, porque defender la casa boliviana es uno de los mayores orgullos que tiene un jugador en el mundo del fútbol. La mía es la de estar en el plantel boliviano, por la capacidad e integridad personal por el buen nombre de nuestra querida Patria.

- El jugador necesita de fuerza de voluntad para prepararse? Necesitamos que toda actividad profesional lleva sacrificios y que todos los sacrificios posibles para mantener un buen fútbol y luchar por la titularidad de la selección para aportar a Bolivia más cualidades.

- La selección o Wilstermann? La amplitud que existe tanto en la dirección técnica de Wilstermann, ayudan para que un jugador en pleno campeonato también pueda aportar su grano de arena en favor del seleccionado nacional, que ha comprometido llevar un buen equipo a los Estados Unidos. Por lo tanto en ambos plantíles estaremos para aportar nuestro aporte.

- ¿Qué es lo más importante en esta etapa? La ambición es de los dos equipos Wilstermann buscando la punta del torneo profesional para llegar nuevamente a la Copa Libertadores de América y del Seleccionado de cumplir un papel preponderante en el Mundial, hacen que al pertenecer a ambos, tenga el deber de estar en el plantel boliviano, por lo que el técnico para conservar y mantener un fútbol.

- Recuperado de la lesión? Me he curado favorablemente, ya no siento molestias ni dolor, lo que me ayuda positivamente para seguir adelante y mantenerme con entera regularidad en los entrenamientos y en las prácticas basadas en el trabajo físico y técnico.

- ¿Qué es lo más importante en esta etapa? La ambición es de los dos equipos Wilstermann buscando la punta del torneo profesional para llegar nuevamente a la Copa Libertadores de América y del Seleccionado de cumplir un papel preponderante en el Mundial, hacen que al pertenecer a ambos, tenga el deber de estar en el plantel boliviano, por lo que el técnico para conservar y mantener un fútbol.

- Recuperado de la lesión? Me he curado favorablemente, ya no siento molestias ni dolor, lo que me ayuda positivamente para seguir adelante y mantenerme con entera regularidad en los entrenamientos y en las prácticas basadas en el trabajo físico y técnico.

- ¿Qué es lo más importante en esta etapa? La ambición es de los dos equipos Wilstermann buscando la punta del torneo profesional para llegar nuevamente a la Copa Libertadores de América y del Seleccionado de cumplir un papel preponderante en el Mundial, hacen que al pertenecer a ambos, tenga el deber de estar en el plantel boliviano, por lo que el técnico para conservar y mantener un fútbol.

- ¿Qué es lo más importante en esta etapa? La ambición es de los dos equipos Wilstermann buscando la punta del torneo profesional para llegar nuevamente a la Copa Libertadores de América y del Seleccionado de cumplir un papel preponderante en el Mundial, hacen que al pertenecer a ambos, tenga el deber de estar en el plantel boliviano, por lo que el técnico para conservar y mantener un fútbol.

- ¿Qué es lo más importante en esta etapa? La ambición es de los dos equipos Wilstermann buscando la punta del torneo profesional para llegar nuevamente a la Copa Libertadores de América y del Seleccionado de cumplir un papel preponderante en el Mundial, hacen que al pertenecer a ambos, tenga el deber de estar en el plantel boliviano, por lo que el técnico para conservar y mantener un fútbol.

- ¿Qué es lo más importante en esta etapa? La ambición es de los dos equipos Wilstermann buscando la punta del torneo profesional para llegar nuevamente a la Copa Libertadores de América y del Seleccionado de cumplir un papel preponderante en el Mundial, hacen que al pertenecer a ambos, tenga el deber de estar en el plantel boliviano, por lo que el técnico para conservar y mantener un fútbol.

- ¿Qué es lo más importante en esta etapa? La ambición es de los dos equipos Wilstermann buscando la punta del torneo profesional para llegar nuevamente a la Copa Libertadores de América y del Seleccionado de cumplir un papel preponderante en el Mundial, hacen que al pertenecer a ambos, tenga el deber de estar en el plantel boliviano, por lo que el técnico para conservar y mantener un fútbol.

